



Saas-Fee

Gemeinde Saas-Fee
www.3906.ch

EINLADUNG

Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger von Saas-Fee werden hiermit eingeladen zur

**UR- UND BURGERVERSAMMLUNG VOM
MONTAG, 16. DEZEMBER 2013,
UM 20.00 UHR, IM MUSIKZIMMER DES GEMEINDEHAUSES**

TRAKTANDEN DER URVERSAMMLUNG

1. Begrüssung
2. Protokoll der Urversammlung vom 10. Juni 2013; Genehmigung
3. Budget 2014; Präsentation; Diskussion und Genehmigung
4. Reglement "Erhebung der kommunalen Handänderungssteuer"; Diskussion & Genehmigung
5. Verschiedenes

TRAKTANDEN DER BURGERVERSAMMLUNG

1. Begrüssung
2. Protokoll der Burgerversammlung vom 10. Juni 2013; Genehmigung
3. Budget 2014; Präsentation; Diskussion und Genehmigung
4. Verschiedenes

Saas-Fee, 25. November 2013

Sämtliche Informationen zur Ur- und Burgerversammlung (Protokolle der letzten Versammlungen und andere Beilagen) sind unter www.3906.ch abrufbar oder können auf der Gemeindekanzlei bestellt oder abgeholt werden.

GEMEINDERAT SAAS-FEE



Saas-Fee

Gemeinde Saas-Fee
www.3906.ch

PROTOKOLL DER URVERSAMMLUNG VOM 10. JUNI 2013 IM MUSIKZIMMER DES GEMEINDEHAUSES

Beginn: 20.00 Uhr

Anwesend: 41 EinwohnerInnen gemäss Präsenzliste, darunter die Gemeinderatsmitglieder Roger Kalbermatten, Christa Bumann, Ambros Bumann, Damian Bumann, Tobias Zurbriggen sowie Gemeindeschreiber Bernd Kalbermatten

Entschuldigt: Oscar Supersaxo, Revisor
Claude Bumann
Nathalie Fux-Zurbriggen
Pascal Schär

Vorsitz: Roger Kalbermatten, Gemeindepräsident

Protokoll: Bernd Kalbermatten, Gemeindeschreiber

1. Begrüssung

Gemeindepräsident Roger Kalbermatten eröffnet die Versammlung und dankt den Anwesenden für ihr Kommen. Es handelt sich um die 1. Urversammlung in der neuen Verwaltungsperiode 2013 - 2016. Der Gemeindepräsident geht kurz auf die diversen Anlässe im Dorf vom vergangenen Wochenende ein und gratuliert der Musikgesellschaft "Alpenrösli" für das erfolgreiche Abschneiden am Oberwalliser Musikfest in Ferden.

Die Einladung zur heutigen Versammlung ist form- und fristgerecht erfolgt. Die Jahresrechnung ist während der ordentlichen Frist aufgelegt.

Die Anwesenden genehmigen stillschweigend die nachfolgende Traktandenliste:

1. Begrüssung
2. Protokoll der Urversammlung vom 11. Dezember 2012; Genehmigung
3. Jahresrechnung 2012; Präsentation; Diskussion und Abnahme
4. Bericht des Revisors gemäss Artikel 84 Gemeindegesetz; Präsentation, Diskussion und Abnahme
5. Reglement über die Tourismusförderungstaxe der Gemeinde Saas-Fee; Änderung Artikel 2 "Zuständigkeit"; Beschlussfassung
6. Verabschiedung des ehemaligen Gemeindepräsidenten Dr. Felix Zurbriggen sowie der ehemaligen Gemeinderäte Beat Anthamatten, Rasso Bumann und Egon Lehner
7. Verschiedenes

Der Gemeindepräsident erwähnt, dass das Traktandum 6, die Verabschiedung der ehemaligen Gemeinderäte sowie des Gemeindepräsidenten, am Schluss der Ur- und Burgerversammlung durchgeführt wird.

Als Stimmenzähler wird Karl-Albert Imseng einstimmig ohne Enthaltung gewählt.

2. Protokoll der Urversammlungen vom 11. Dezember 2012; Genehmigung

Die Anwesenden genehmigen einstimmig ohne Enthaltung per Handerhebung das Protokoll der Urversammlungen vom 11. Dezember 2012, auf dessen Vorlesen verzichtet werden kann.

3. Jahresrechnung 2012; Präsentation; Diskussion und Abnahme

Der Leiter Finanzen Donat Anthamatten erläutert die Jahresrechnung 2012 der Munizipalgemeinde, die mit einem Cashflow von rund CHF 2.485 Mio. abschliesst. Es wurden CHF 2.803 Mio. für Investitionen aufgewendet. Es resultierte ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF 0.317 Mio. Die pro-Kopf-Verschuldung beträgt CHF 5'715 (Vorjahr CHF 5'837).

Der Gemeindepräsident dankt Donat Anthamatten für die ausführliche und informative Präsentation. Er erteilt das Wort dem Plenum.

Von der Möglichkeit zur Fragestellung oder Diskussion wird nicht weiter Gebrauch gemacht.

Die Jahresrechnung 2012 der Munizipalgemeinde wird einstimmig ohne Enthaltung durch Handerheben genehmigt.

4. Bericht des Revisors gem. Art. 84 Gemeindegesetz; Präsentation, Diskussion und Abnahme

An Abwesenheit von Revisor Oscar Supersaxo übernimmt Gemeindeschreiber Bernd Kalbermatten die Darlegung des Revisorenberichtes. Er verweist auf den schriftlichen Bericht der Revisionsstelle, der auf Seite 48 des Verwaltungsberichtes aufgeführt ist und verzichtet auf ein Vorlesen desselben. Es sind keine weiteren Bemerkungen anzubringen. Die Revisionsstelle beantragt der Versammlung die Annahme der Jahresrechnung.

Gemeindepräsident Roger Kalbermatten dankt den Herren Donat Anthamatten und Oscar Supersaxo für ihre Arbeit während des Jahres.

Der Bericht des Revisors wird einstimmig ohne Enthaltung durch Handerheben angenommen.

5. Reglement über die Tourismusförderungstaxe der Gemeinde Saas-Fee; Änderung Artikel 2 "Zuständigkeit"; Beschlussfassung

Gemeinderat Ambros Bumann orientiert die Anwesenden über die Änderung von Artikel 2 "Zuständigkeit" des Reglements über die Tourismusförderungstaxe der Gemeinde Saas-Fee.

Die Urversammlung hat im Jahre 1996 dem Reglement über die Tourismusförderungstaxe der Gemeinde Saas-Fee zugestimmt. Gemäss diesem Reglement obliegt die Zuständigkeit des Inkassos der Tourismusorganisation Saas-Fee.

Aufgrund von internen Reorganisationen innerhalb der Tourismusorganisation ist der Vorstand von Saas-Fee/Saastal Tourismus an den Gemeinderat gelangt und stellt den Antrag, das Inkasso der Tourismusförderungstaxe der Gemeinde Saas-Fee zu übergeben.

Der Gemeinderat hat anlässlich seiner Sitzung vom 18. April 2013 einstimmig beschlossen, dass nach vertiefter Analyse der möglichen Ressourcen, die Gemeinde Saas-Fee dieses Inkasso übernehmen kann.

Der Gemeinderat beantragt dem Stimmvolk folgende Änderung von Artikel 2 des Reglements über die Tourismusförderungstaxe der Gemeinde Saas-Fee rückwirkend auf den 01. Januar 2013:

Bisher:	Neu:
Artikel 2 Zuständigkeit	Artikel 2 Zuständigkeit
Für das Inkasso ist die Tourismusorganisation Saas-Fee, nachgenannt TOSF , zuständig. Die Taxe wird in zwei Raten pro Jahr und zwar jeweils im März und September in Rechnung gestellt. Die leistungsabhängigen Beiträge der Vermieter werden laufend zusammen mit den Kurtaxenrechnungen erhoben.	Für das Inkasso ist die Gemeinde Saas-Fee zuständig. Die Taxe wird in zwei Raten pro Jahr und zwar jeweils im März und September in Rechnung gestellt. Die leistungsabhängigen Beiträge der Vermieter werden weiterhin laufend zusammen mit den Kurtaxenrechnungen erhoben.

Nachdem keine Wortmeldungen vorliegen, geht Gemeindepräsident Roger Kalbermatten zur Abstimmung über.

Die Anwesenden stimmen der Änderung von Artikel 2 "Zuständigkeit" des Reglements über die Tourismusförderungstaxe der Gemeinde Saas-Fee einstimmig und ohne Enthaltung zu.

6. Verabschiedung des ehemaligen Gemeindepräsidenten Dr. Felix Zurbriggen sowie der ehemaligen Gemeinderäte Beat Anthamatten, Rasso Bumann und Egon Lehner

Gemeindepräsident Roger Kalbermatten nimmt die Verdankung und Verabschiedung des ehemaligen Gemeindepräsidenten Dr. Felix Zurbriggen sowie der 3 ehemaligen Gemeinderäte Beat Anthamatten, Rasso Bumann und Egon Lehner vor.

Er erwähnt jeweils kurz die wichtigsten Eckdaten. Insbesondere wird darauf hingewiesen, dass es sich hierbei um eine nicht abschliessende Auswahl aller wahrgenommenen Tätigkeiten im Dienste der Gemeinde und der Öffentlichkeit handelt.

Dr. Felix Zurbriggen dankt in seinem Namen und im Namen seiner damaligen Kollegen für die sympathischen Worte. Er erwähnt, dass die Vorteile während seiner Amtszeit überwogen haben und dankt allen für die Ermöglichung dieses Amtes.

Mit einem grossen Applaus wird die Arbeit des ehemaligen Gemeinderates nochmals verdankt.

7. Verschiedenes

Gemeindepräsident Roger Kalbermatten erwähnt, dass der Gemeinderat anlässlich der heutigen Gemeinderatssitzung den Auftrag für die neue Energielieferung für die Jahre 2014 - 2016 erteilt hat. Die Energiebezugspreise werden aufgrund der Vergabe aller Voraussicht nach tiefer sein als bisher.

Der Gemeinderat hat anlässlich der heutigen Gemeinderatssitzung beschlossen, die Bausaison um 1 Woche bis zum Freitag, 21. Juni 2013 zu verlängern. Die Verlängerung kann für Aufräumarbeiten, Sicherungsarbeiten sowie Arbeiten auf der Baustelle genutzt werden. Aushub- und Materialtransporte mit Schilferfahrzeugen und Camions werden jedoch ab dem Freitag, 14. Juni 2013, 19.00 Uhr nicht mehr toleriert.

Gemeindevizpräsidentin Christa Bumann orientiert die Anwesenden zu den laufenden Strassensanierungsprojekten. Die Asphaltierungsarbeiten auf der Gletscherbrücke benötigen 4 trockene Tage hintereinander, so dass die Arbeiten erst Ende dieser Woche ausgeführt werden können. Die Asphaltierungsarbeiten Hotel Derby - Talstation Spielboden werden in Anlehnung an Artikel 15 des kommunalen Verkehrs- und Lärmschutzreglementes im Verlaufe der kommenden zwei Wochen ausgeführt.

Gemäss ihren Ausführungen wird die Strasse vom Hotel Britannia zum Haus Chänel erst im Herbst 2013 fertig erstellt. Bis zum heutigen Zeitpunkt wurden die Stützmauer sowie das neue Kehrloch erstellt. Das neue Kehrloch löst das bisherige Lokal unter dem Haus von Frau Chahil Renud-Graf ab.

Für den Herbst 2013 sind zudem weitere Asphaltierungs- und Sanierungsarbeiten im Grossen Moos geplant.

Konstantin Bumann fragt an, ob die Betonfuge, welche in Folge der neuen Pflasterung bei der UBS erstellt wurde, bestehen bleibt. Gemäss Christa Bumann wird im nächsten Jahr die Pflasterung vom Fotogeschäft Gilbert Supersaxo bis zur UBS gemacht und die Betonfuge dann entfernt.

Norbert Bumann dankt dem abtretenden Gemeindepräsidenten sowie den Gemeinderäten und gratuliert den neuen Gemeinderäten. Er fragt an, ob auf der Brücke in Saas-Grund allenfalls die Schlaglöcher saniert werden könnten. Im Weiteren ist Norbert Bumann der Meinung, dass die bestehenden Tennisplätze auf dem Sportplatz Kalbermatten dringend

saniert werden sollten, da seines Wissens Reklamationen von diversen auswärtigen Tennisclubs eingegangen sind.

Roger Kalbermatten erläutert die Situation zur Brücke in Saas-Grund und erwähnt, dass die neue Fahrbahn, die zum heutigen Zeitpunkt im Bau ist, Ende Juni 2013 befahrbar sein sollte und das Problem somit voraussichtlich gelöst wird.

Betreffend der Sanierung der Tennisplätze erwähnt der Gemeindepräsident, dass die notwendigen Sanierungsarbeiten bekannt sind und allenfalls im Jahr 2014 ausgeführt werden könnten.

Odilo Lomatter dankt für den Unterhalt des Wanderwegnetzes. Er bemängelt jedoch die Beschilderung, welche seines Erachtens diverse Mängel aufweist. Die Schilder sollten modernisiert und optimiert werden.

Christa Bumann nimmt das Begehren auf und erwähnt, dass diverse Sitzungen mit den anderen Talgemeinden stattgefunden haben, damit das Wanderwegnetz sowie die Beschilderung verbessert werden können.

Dominik Bumann ist der Meinung, dass aufgrund der Zweitwohnungsinitiative die Gemeinde dringendst diverse Anpassungen und Änderungen beim kommunalen Baureglement vornehmen muss.

Roger Kalbermatten erwähnt, dass gemäss seinem Wissensstand und den Informationen von Staatsrat Jean-Michel Cina keine Schnellschüsse gezogen werden sollen. Im Weiteren erwähnt er, dass diverse kantonale und regionale Arbeitsgruppen bestehen, die sich der Thematik angenommen haben.

Cäsar Zurbriggen möchte über die laufenden Projekte der Saastal Bergbahnen AG informiert werden. Er ist der Meinung, dass die Munizipalgemeinde Saas-Fee inkl. der Burgergemeinde Saas-Fee 51% des Aktienkapitals besitzen sollte, um wichtige Entscheidungen treffen zu können.

Gemäss Roger Kalbermatten ist die Saastal Bergbahnen AG finanziell nicht auf Rosen gebettet und die Investitionen müssen klar durchdacht sein. Er erwähnt, dass sich der Gesamtgemeinderat am 26. August 2013 zum dritten Mal in diesem Jahr mit dem Verwaltungsrat der Saastal Bergbahnen AG trifft.

Cäsar Zurbriggen stellt sich vor, dass die Gemeinde Saas-Fee das notwendige Kapital von 10 Millionen gegen Verzinsung bei Privaten beschaffen könnte, damit die notwendigen Investitionen realisiert werden können.

Fabian Zurbriggen fragt an, ob die Gemeinde Saas-Fee liquide Mittel an die Saas-Fee Bergbahnen AG zur Auszahlung von Gehältern vorgeschossen hat. Gemäss Roger Kalbermatten hat die Gemeinde Saas-Fee keine derartigen Überbrückungskredite gewährt.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen mehr angebracht werden, kann Gemeindepräsident Roger Kalbermatten um 20.50 Uhr die Versammlung mit dankenden Worten schliessen.

Der Gemeindepräsident:

Roger Kalbermatten

Der Gemeindeschreiber:

Bernd Kalbermatten



Saas-Fee

Gemeinde Saas-Fee
www.3906.ch

saas-feefinzen

Munizipalgemeinde

Budget 2014



Saas-Fee

Gemeinde Saas-Fee
www.3906.ch

saas-feefinanzen

Budget 2014

Einleitende Botschaft zum Budget 2014 der Munizipalgemeinde Saas-Fee

Das Budget 2014 rechnet mit einem Ertrag von chf 17'766'100 und einem Aufwand von chf 15'744'500 aus der laufenden Rechnung. Daraus resultiert ein Gewinn vor Abschreibungen von chf 2'021'600.

Bei budgetierten Abschreibungen in der Höhe von chf 1'937'000 beläuft sich der Ertragsüberschuss auf chf 84'600.

Die Investitionsrechnung sieht Nettoausgaben von chf 2'100'000 vor. Die Investitionen können somit nicht über eigene Mittel finanziert werden.

Der Finanzierungsfehlbetrag beträgt chf 78'400. Die Gemeinde wird sich neuverschulden.

In den Jahren 1999 – 2008 konnten die Investitionen weitgehend aus eigenen Mitteln finanziert und sogar Schulden abgebaut werden. Für die Finanzierung des Fehlbetrages aus dem Jahr 2009 stieg die Verschuldung an. In den Jahren 2010/2011 sowie in den Budgetjahren 2012 und 2013 konnte die Verschuldung abgebaut werden.

Überblick der Verwaltungsrechnung

Rechnung
2012

Voranschlag
2013

Voranschlag
2014

Laufende Rechnung

Ergebnis vor Abschreibungen				
Aufwand	-	fr.	16'413'260.22	15'744'500.00
Ertrag	+	fr.	18'899'044.77	17'766'100.00
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	=	fr.	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	=	fr.	2'485'784.55	2'021'600.00
Ergebnis nach Abschreibungen				
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	-	fr.	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+	fr.	2'485'784.55	2'021'600.00
Ordentliche Abschreibungen	-	fr.	2'755'963.07	1'937'000.00
Zusätzliche Abschreibungen	-	fr.	-	-
Abschreibung des Bilanzfehlbetrages	-	fr.	-	-
Aufwandüberschuss	=	fr.	270'178.52	-
Ertragsüberschuss	=	fr.	-	84'600.00

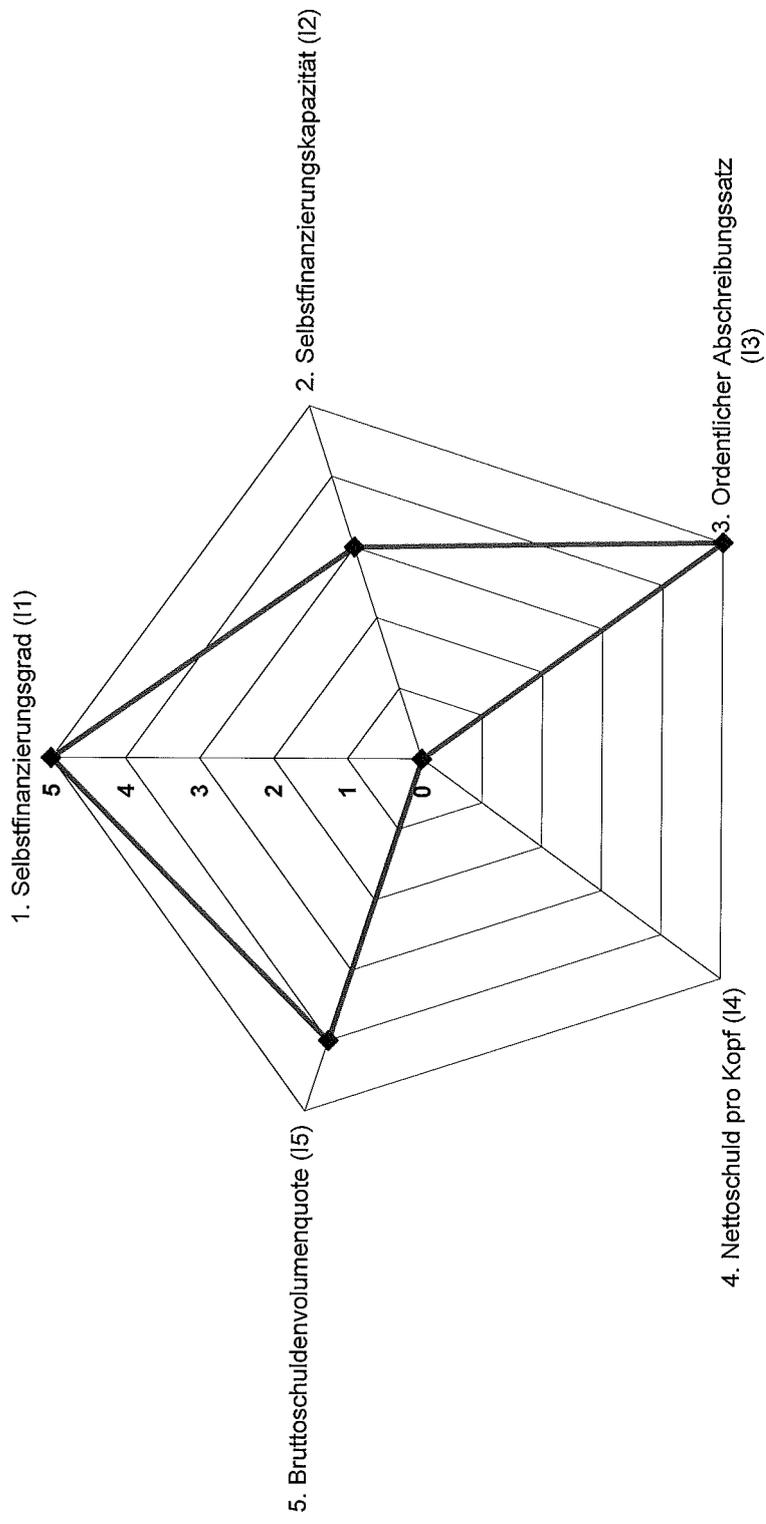
Investitionsrechnung

Ausgaben	+	fr.	3'139'054.87	2'250'000.00
Einnahmen	-	fr.	335'996.15	130'000.00
Nettoinvestitionen	=	fr.	2'803'058.72	2'100'000.00
Nettoinvestitionen (negativ)	=	fr.	-	-

Finanzierung

Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	-	fr.	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+	fr.	2'485'784.55	2'021'600.00
Nettoinvestitionen	-	fr.	2'803'058.72	2'100'000.00
Nettoinvestitionen (negativ)	+	fr.	-	-
Finanzierungsfehlbetrag	=	fr.	317'274.17	-
Finanzierungsüberschuss	=	fr.	-	422'200.00

Grafik zu den Kennzahlen - Durchschnittswerte der zwei Jahren



Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'613'300	983'500	1'883'300	979'500	2'072'159.92	1'094'570.49
	Saldo		629'800		903'800		977'589.43
01	Legislative und Exekutive	241'300	12'000	234'800	0	231'187.00	0.00
	Saldo		229'300		234'800		231'187.00
011	Legislative	500	0	500	0	0.00	0.00
	Saldo		500		500		
301.01	Entschädigung Wahlbüro	500		500		0.00	
012	Exekutive	240'800	12'000	234'300	0	231'187.00	0.00
	Saldo		228'800		234'300		231'187.00
301.01	Besoldung Präsident	80'800		80'800		79'324.70	
301.02	Besoldung Gemeinderat	57'000		56'500		57'100.00	
301.03	Kommissionen	28'000		27'000		21'416.85	
303.01	Sozialleistungen	25'000		25'000		24'931.10	
317.01	Anlässe, Veranstaltungen, Empfänge	50'000		45'000		48'414.35	
436.01	Rückerstattung VR-Geld des Präsidenten		12'000		0		0.00
02	Allgemeine Verwaltung	773'000	897'500	852'000	902'500	989'250.33	1'022'915.14
	Saldo	124'500		50'500		33'664.81	
020	Finanzen und Informatik	207'000	23'000	218'500	22'000	300'311.30	25'369.10
	Saldo		184'000		196'500		274'942.20
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	82'000		82'000		75'238.35	
303.01	Sozialleistungen	19'000		19'000		15'708.25	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	1'000		500		993.00	
315.02	Wartung Informatik, EDV	72'000		74'000		88'987.70	
315.03	Internetauftritt Gemeinde	7'500		12'500		7'238.00	
315.04	Geographisches Informationssystem GIS	10'000		15'000		9'739.45	
318.03	Inkassospesen	8'000		8'000		6'612.55	
318.04	Revision Verwaltungsrechnung	7'500		7'500		7'344.00	
331.01	Abschreibungen	0		0		88'450.00	
436.01	Rückerstattungen Dritter		4'000		3'500		4'082.00
436.02	Entschädigung AHV-Zweigstelle		5'000		5'500		4'925.00
436.03	Rückerstattung Inkassospesen		15'000		15'000		14'362.10
436.09	Debitorenverluste		-1'000		-2'000		2'000.00
021	Allgemeine Verwaltung	398'000	808'000	388'000	814'000	398'706.13	782'561.94
	Saldo	410'000		426'000		383'855.81	
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	192'000		190'000		198'980.90	
303.01	Sozialleistungen	36'000		36'000		36'950.85	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	3'500		4'000		3'932.40	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	30'000		30'000		28'272.91	
310.02	Fachliteratur, Zeitschriften	3'000		3'000		5'819.30	
310.03	Druck Gletscherpost	20'500		19'000		20'479.50	
311.01	Maschinen, Einrichtungen	2'000		2'500		3'789.45	
315.01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen	5'000		5'000		4'899.60	
318.01	Telefon-, Faxgebühren	13'000		13'000		12'197.52	
318.02	Beratungskosten, Prozesskosten	5'000		15'000		4'015.60	
318.03	Projekte, Analysen, Berichte	5'000		5'000		14'958.00	
318.04	Porti, Versandkosten	25'000		25'000		25'345.30	
318.06	Versicherungen	18'000		18'000		17'979.90	
318.07	Qualitätssicherung	20'000		20'000		18'599.10	
319.01	Mitgliederbeiträge	1'000		500		590.00	
319.02	Sonstige Kosten	2'000		2'000		1'895.80	
351.01	Beteiligung SIBE	17'000		0		0.00	
436.01	Rückerstattungen Dritter		1'000		2'000		660.70
436.02	Ertrag SBB-Tageskarten		5'000		10'000		2'404.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
436.04	Verwaltungsbeitrag Burgergemeinde		200'000		200'000		200'000.00
436.05	Verwaltungsbeitrag Elektrizitätsversorgung		200'000		200'000		200'000.00
436.06	Verwaltungsbeitrag Wasserversorgung		50'000		50'000		50'000.00
436.07	Verwaltungsbeitrag Drehrestaurant		2'000		2'000		2'000.00
436.10	Abgabe vom EW		350'000		350'000		327'497.24
029	Bauverwaltung	168'000	66'500	245'500	66'500	290'232.90	214'984.10
	Saldo		101'500		179'000		75'248.80
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	115'000		170'000		166'452.70	
303.01	Sozialleistungen	23'000		38'000		34'188.65	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	3'500		1'000		3'858.80	
318.01	Subvention Steinplattendächer	0		10'000		0.00	
318.02	Gebühren Baubewilligungen	20'000		20'000		76'766.90	
318.03	Publikation im Amtsblatt	6'500		6'500		8'965.85	
431.01	Ertrag Baubewilligungen		50'000		30'000		134'405.00
436.01	Rückerstattungen Dritter		5'000		25'000		63'569.10
436.02	Rückerstattung Publikationen Amtsblatt		6'500		6'500		8'560.00
437.01	Baubussen		5'000		5'000		8'450.00
090	Verwaltungsgebäude	599'000	74'000	796'500	77'000	851'722.59	71'655.35
	Saldo		525'000		719'500		780'067.24
301.01	Besoldung Abwartspersonal	97'000		97'000		96'682.25	
303.01	Sozialleistungen	22'000		22'000		22'207.65	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	500		500		0.00	
311.01	Mobiliar, Maschinen, Einrichtungen	2'000		5'000		12'542.05	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	25'000		25'000		27'004.95	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	15'000		15'000		18'947.75	
314.01	Unterhaltsarbeiten	30'000		55'000		46'129.49	
318.01	Sach-, Gebäudeversicherung	7'000		6'500		6'669.93	
318.02	Telefongebühren	500		500		566.80	
331.01	Abschreibungen	300'000		450'000		495'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	5'000		5'000		3'496.75	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	95'000		115'000		122'474.97	
427.01	Mieteinnahmen Gemeindehaus		70'000		70'000		67'454.00
436.01	Rückerstattungen Dritter		4'000		7'000		4'201.35
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	1'098'000	255'000	1'037'700	277'500	1'126'889.55	259'025.08
	Saldo		843'000		760'200		867'864.47
10	Rechtsaufsicht	204'000	110'000	135'000	105'500	208'516.95	119'889.87
	Saldo		94'000		29'500		88'627.08
100	Grundbuch / Registeramt	102'500	0	34'500	500	110'687.65	0.00
	Saldo		102'500		34'000		110'687.65
301.01	Besoldung Registerhalter	13'500		15'000		13'118.00	
303.01	Sozialleistungen	1'500		2'000		1'459.60	
318.01	Mutationen, Nachführung Kataster	15'000		15'000		27'068.55	
319.01	Sonstige Kosten	2'500		2'500		1'945.20	
331.01	Abschreibungen	70'000		0		67'096.30	
461.01	Kantonsbeitrag		0		500		0.00
101	Übrige Rechtsaufsicht	0	30'000	0	30'000	0.00	44'813.65
	Saldo	30'000		30'000		44'813.65	
427.01	Patente, Konzessionen		30'000		30'000		44'813.65

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
102	Einwohner- und Fremdenkontrolle	101'500	80'000	100'500	75'000	97'829.30	75'076.22
	Saldo		21'500		25'500		22'753.08
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	56'500		60'000		59'867.60	
303.01	Sozialleistungen	9'500		10'000		6'979.35	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	500		500		216.40	
318.01	Amtliche Gebühren	35'000		30'000		30'765.95	
431.01	Kanzleigebühen		80'000		75'000		75'076.22
11	Polizei	659'500	145'000	667'200	166'000	707'869.52	121'460.41
	Saldo		514'500		501'200		586'409.11
113	Gemeindepolizei	646'000	135'000	653'700	156'000	703'869.52	118'460.41
	Saldo		511'000		497'700		585'409.11
301.01	Besoldung Gemeindepolizei	460'000		451'000		441'980.75	
303.01	Sozialleistungen	93'000		90'000		83'304.30	
306.01	Dienstkleider	3'000		5'000		23'797.00	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	4'000		45'000		55'243.90	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	4'000		4'000		4'898.25	
311.01	Mobiliar und Einrichtungen	1'000		1'000		11'662.30	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	4'000		4'000		3'639.25	
313.01	Verbrauchsmaterial	1'000		1'000		1'063.80	
314.01	Unterhaltsarbeiten	0		500		0.00	
315.01	Ausrüstung, Geräte, Funkanlage	13'000		10'000		19'662.45	
315.02	Unterhalt Mobiliar, Maschinen	3'000		5'000		9'120.70	
316.01	Miete Polizeigebäude	21'000		21'000		20'400.00	
318.01	Telefongebühren	4'000		4'000		1'980.30	
318.02	Inkassospesen	0		200		0.00	
318.04	Hilfs- und Ordnungsdienst	20'000		0		1'262.20	
318.05	Porti- und Postcheckspesen	500		500		0.00	
318.06	Sachversicherungen	500		500		271.10	
319.01	Sonstige Kosten	500		500		178.00	
331.01	Abschreibungen	6'500		0		10'703.00	
351.01	Aufwand Regionalpolizei	5'000		10'000		12'005.95	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	0		500		270.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	2'000		0		2'426.27	
436.01	Rückerstattungen Dritter		0		1'000		0.00
436.02	Rückerstattung Talgemeinden		85'000		110'000		92'811.90
437.01	Polizeibussen		50'000		45'000		25'648.51
119	Sicherheit	13'500	10'000	13'500	10'000	4'000.00	3'000.00
	Saldo		3'500		3'500		1'000.00
301.01	Besoldung Führungsstab	12'000		12'000		0.00	
303.01	Sozialleistungen	1'500		1'500		0.00	
351.01	Beteiligung Interkommunaler Führungsstab	0		0		4'000.00	
436.01	Rückerstattung Dritter		10'000		10'000		3'000.00
12	Rechtssprechung	31'000	0	28'000	5'000	13'994.90	8'341.85
	Saldo		31'000		23'000		5'653.05
120	Friedensrichter	3'000	0	3'000	0	2'872.40	0.00
	Saldo		3'000		3'000		2'872.40
301.01	Besoldung und Spesen	2'500		2'500		2'500.00	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	500		500		372.40	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
122	KESB Stalden-Saas	28'000	0	25'000	5'000	11'122.50	8'341.85
	Saldo		28'000		20'000		2'780.65
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	0		0		3'781.75	
303.01	Sozialleistungen	0		0		432.55	
319.01	Sonstige Kosten	0		0		1'908.20	
351.01	Beteiligung KESB Stalden-Saas	28'000		25'000		5'000.00	
436.01	Rückerstattung Dritter		0		5'000		8'341.85
14	Feuerwehr	178'500	0	182'000	1'000	177'284.63	9'332.95
	Saldo		178'500		181'000		167'951.68
140	Feuerwehr	178'500	0	182'000	1'000	177'284.63	9'332.95
	Saldo		178'500		181'000		167'951.68
301.02	Aufwand für Einsätze	5'000		10'000		10'207.10	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	4'500		3'500		4'474.45	
314.01	Unterhalt Feuerwehrlokal	500		500		162.00	
316.01	Miete Feuerwehrlokal	30'500		30'500		30'240.00	
318.01	Telefon- und Alarmgebühren	0		500		304.20	
318.02	Sachversicherung	500		500		410.70	
331.01	Abschreibungen	10'000		10'000		20'000.00	
351.01	Beteiligung Stützpunktfeuerwehr	125'000		123'500		108'713.30	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	2'500		3'000		2'772.88	
436.01	Rückerstattungen Dritter		0		1'000		148.00
461.01	Kantonsbeiträge		0		0		9'184.95
15	Militärische Landesverteidigung	6'500	0	6'500	0	6'165.00	0.00
	Saldo		6'500		6'500		6'165.00
150	Schiessstand SAAS	6'500	0	6'500	0	6'165.00	0.00
	Saldo		6'500		6'500		6'165.00
351.01	Beteiligung Amortisation Darlehen	6'500		6'500		6'165.00	
16	Bevölkerungs- und Kulturgüterschutz	18'500	0	19'000	0	13'058.55	0.00
	Saldo		18'500		19'000		13'058.55
160	Zivilschutz	18'500	0	19'000	0	13'058.55	0.00
	Saldo		18'500		19'000		13'058.55
314.01	Unterhalt Zivilschutzlokale, Schutzräume	0		500		0.00	
316.01	Miete Zivilschutzlokal	0		0		7'500.00	
318.01	Sachversicherung	500		500		1'010.80	
319.01	Sonstige Kosten	500		500		373.75	
351.01	Beteiligung Regionaler Zivilschutz	17'000		17'000		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	500		500		4'174.00	
2	UNTERRICHTSWESEN - BILDUNG	1'020'400	30'000	943'400	17'000	1'007'005.55	32'987.20
	Saldo		990'400		926'400		974'018.35
20	Kindergärten	22'900	0	22'400	0	21'806.40	0.00
	Saldo		22'900		22'400		21'806.40
200	Kindergarten	22'900	0	22'400	0	21'806.40	0.00
	Saldo		22'900		22'400		21'806.40
301.01	Besoldung Abwartspersonal	13'500		13'500		12'253.15	
303.01	Sozialleistungen	3'000		3'500		3'035.70	
310.01	Spiel-, Beschäftigungsmaterial	2'000		2'000		2'067.90	
311.01	Schulmobiliar, Einrichtungen	500		500		0.00	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	500		500		827.35	
314.01	Baulicher Unterhalt	1'000		1'000		1'512.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
317.01	Schulreisen, Anlässe	200		200		0.00	
318.01	Sachversicherung	200		200		164.30	
319.01	Sonstige Kosten	1'500		500		1'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	500		500		946.00	
21	Obligatorische Schulen	909'500	5'000	875'000	5'000	885'981.70	4'762.70
	Saldo		904'500		870'000		881'219.00
210	Primarschule	602'500	5'000	576'000	5'000	567'630.15	4'762.70
	Saldo		597'500		571'000		562'867.45
301.01	Besoldung Abwartspersonal	26'500		30'000		28'477.25	
302.01	Besoldung Schuldirektion	30'000		18'000		0.00	
303.01	Sozialleistungen	6'000		8'000		6'771.30	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	1'000		1'000		733.80	
310.01	Schulmaterial, Lehrmittel	20'000		20'000		20'136.35	
311.01	Kauf und Unterhalt Apparate und Geräte	20'000		20'000		20'720.75	
311.02	Anschaffung Schulmobiliar	1'000		1'000		0.00	
311.03	Anschaffung und Unterhalt Turngeräte	2'000		2'000		3'241.35	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	15'000		15'000		16'125.70	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	1'000		1'500		2'167.25	
314.01	Baulicher Unterhalt	1'000		1'000		1'282.00	
315.01	Unterhalt Mobiliar, Einrichtungen	1'000		1'000		258.10	
317.01	Schulsport, Anlässe	7'000		7'000		7'345.70	
317.03	Sonstige Aktivitäten	1'000		1'000		946.70	
318.01	Sachversicherung	1'000		1'000		985.80	
318.02	Schülerversicherung	1'500		1'500		1'250.00	
319.01	Übrige Kosten	2'500		2'500		608.00	
361.01	Besoldung Lehrpersonal	460'000		442'000		451'450.10	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	5'000		2'500		5'130.00	
461.01	Kantonsbeitrag		5'000		5'000		4'762.70
211	Orientierungsschule	307'000	0	299'000	0	318'351.55	0.00
	Saldo		307'000		299'000		318'351.55
302.01	Besoldung Schuldirektion	45'000		40'000		36'000.00	
318.01	Schülertransporte	17'000		14'000		19'641.60	
352.01	Beteiligung Schulgeld	120'000		105'000		123'578.20	
361.01	Besoldung Lehrpersonal	125'000		140'000		139'131.75	
22	Sonderschulen	38'000	0	22'000	0	20'984.75	0.00
	Saldo		38'000		22'000		20'984.75
220	Sonderschulen	38'000	0	22'000	0	20'984.75	0.00
	Saldo		38'000		22'000		20'984.75
361.01	Kantonsbeitrag	23'000		7'000		7'000.00	
365.01	Beiträge an Sonderschulen	15'000		15'000		13'984.75	
23	Berufsbildung	50'000	25'000	24'000	12'000	78'232.70	28'224.50
	Saldo		25'000		12'000		50'008.20
239	Übriges berufliches Bildungswesen	50'000	25'000	24'000	12'000	78'232.70	28'224.50
	Saldo		25'000		12'000		50'008.20
351.01	Beteiligung an den Kanton	0		0		21'783.70	
364.01	Beteiligung Reisekosten Lehrlinge	50'000		24'000		56'449.00	
461.01	Kantonsbeitrag		25'000		12'000		28'224.50

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	KULTUR - FREIZEIT - KULTUS	1'296'000	205'600	1'313'500	275'600	1'072'637.94	251'030.00
	Saldo		1'090'400		1'037'900		821'607.94
30	Kulturförderung	166'000	79'600	243'000	79'600	210'048.76	79'600.00
	Saldo		86'400		163'400		130'448.76
301	Saaser Museum	41'500	4'600	28'500	4'600	30'141.09	4'600.00
	Saldo		36'900		23'900		25'541.09
312.01	Wasser, Strom, Heizung	5'500		6'000		5'512.10	
313.01	Verbrauchsmaterial	1'000		1'000		0.00	
314.01	Baulicher Unterhalt	15'000		1'000		2'832.50	
314.02	Unterhalt Einrichtungen	5'000		5'500		4'794.60	
318.01	Sach-, Gebäudeversicherung	2'500		2'000		2'183.31	
318.02	Telefongebühren	1'000		1'000		1'090.70	
331.01	Abschreibungen	8'000		8'000		10'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	1'000		1'000		955.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	2'500		3'000		2'772.88	
427.01	Mieteinnahmen Saaser Museum		4'600		4'600		4'600.00
304	Musikschulen	12'000	0	15'000	0	10'742.50	0.00
	Saldo		12'000		15'000		10'742.50
365.01	Beitrag Oberwalliser Musikschule	12'000		15'000		10'742.50	
305	Kulturzentrum Steinmatte	68'000	75'000	162'000	75'000	115'414.32	75'000.00
	Saldo	7'000			87'000		40'414.32
314.01	Unterhaltsarbeiten	10'000		55'000		2'526.28	
318.01	Sach-, Gebäudeversicherung	1'500		1'500		1'523.70	
331.01	Abschreibungen	35'000		80'000		87'621.55	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	1'000		1'000		0.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	20'500		24'500		23'742.79	
427.01	Mieteinnahmen Kulturzentrum		75'000		75'000		75'000.00
309	Übrige Kulturförderung	44'500	0	37'500	0	53'750.85	0.00
	Saldo		44'500		37'500		53'750.85
365.01	Beiträge an kulturelle Vereine	500		500		540.00	
365.02	Beiträge an kulturelle Veranstaltungen	3'000		1'000		205.20	
365.03	Miete Musiklokal FZZ Bielen	20'000		20'000		20'000.00	
365.04	Diverse Beiträge	1'000		1'000		8'500.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	20'000		15'000		24'505.65	
33	Wanderwege, Schlittelbahn	298'000	126'000	278'500	196'000	232'973.46	171'430.00
	Saldo		172'000		82'500		61'543.46
330	Wanderwege, Schlittelbahn	298'000	126'000	278'500	196'000	232'973.46	171'430.00
	Saldo		172'000		82'500		61'543.46
314.01	Unterhalt Wanderwege	40'000		60'000		33'620.90	
314.02	Unterhalt Schlittelbahn	22'000		22'000		16'766.50	
314.03	Unterhalt Loipe	5'000		5'000		5'000.00	
314.04	Unterhalt Melchboden	20'000		500		0.00	
314.05	Unterhalt Kneippanlage	500		500		0.00	
314.06	Unterhalt Spielplätze	20'000		21'000		10'745.15	
318.01	Versicherungen	1'500		1'500		1'357.95	
331.01	Abschreibungen	30'000		60'000		44'182.20	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	150'000		100'000		113'755.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	9'000		8'000		7'545.76	
436.01	Beteiligung der Burgergemeinde		21'000		21'000		21'000.00
436.02	Beteiligung von Saas-Fee Tourismus		105'000		175'000		150'430.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
34	Sport	376'500	0	334'000	0	285'129.38	0.00
	Saldo		376'500		334'000		285'129.38
340	Sportplatz Kalbermatten	376'500	0	334'000	0	285'129.38	0.00
	Saldo		376'500		334'000		285'129.38
311.01	Mobilien, Maschinen	8'000		8'000		25'029.70	
311.02	Turn- und Sportmaterial	5'000		5'000		0.00	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	30'000		30'000		31'008.30	
313.01	Verbrauchsmaterial	1'000		1'000		1'735.50	
314.01	Unterhalt Gebäude	55'000		25'000		10'664.85	
314.02	Unterhalt Tennisplätze	20'000		20'000		6'712.30	
314.03	Unterhalt Fussballplatz	15'000		20'000		7'615.85	
314.04	Unterhalt Kombiplatz	10'000		15'000		0.00	
314.05	Unterhalt Golf	5'000		10'000		3'635.00	
314.06	Unterhalt Beleuchtung	5'000		4'000		6'642.40	
315.01	Unterhalt Mobilien, Maschinen	10'000		20'000		3'203.15	
318.01	Sach-, Gebäudeversicherung	2'500		2'000		2'032.83	
331.01	Abschreibungen	145'000		120'000		133'409.85	
365.01	Gemeindebeitrag	10'000		15'000		15'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	5'000		5'000		2'685.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	50'000		34'000		35'754.65	
35	Übrige Freizeitgestaltung	25'500	0	20'000	0	24'991.80	0.00
	Saldo		25'500		20'000		24'991.80
350	Sport	25'500	0	20'000	0	24'991.80	0.00
	Saldo		25'500		20'000		24'991.80
365.01	Beitrag an Sportvereine	1'000		1'000		1'000.00	
365.02	Beitrag an sportliche Veranstaltungen	2'500		2'000		2'336.05	
365.03	Diverse Beiträge	2'000		2'000		2'478.60	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	20'000		15'000		19'177.15	
39	Kirche	430'000	0	438'000	0	319'494.54	0.00
	Saldo		430'000		438'000		319'494.54
390	Römisch-katholische Kirche	410'000	0	415'000	0	298'762.54	0.00
	Saldo		410'000		415'000		298'762.54
331.01	Abschreibungen	75'000		80'000		35'000.00	
365.01	Gemeindebeitrag	300'000		300'000		249'599.32	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	10'000		5'000		4'804.75	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	25'000		30'000		9'358.47	
391	Evangelisch-refomierte Kirche	20'000	0	23'000	0	20'732.00	0.00
	Saldo		20'000		23'000		20'732.00
365.01	Gemeindebeitrag	20'000		23'000		20'732.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	GESUNDHEIT	190'200	0	155'200	0	187'808.75	0.00
	Saldo		190'200		155'200		187'808.75
44	Sozialmedizinisches Subzentrum	105'000	0	80'000	0	98'941.65	0.00
	Saldo		105'000		80'000		98'941.65
440	Sozialmedizinisches Subzentrum	105'000	0	80'000	0	98'941.65	0.00
	Saldo		105'000		80'000		98'941.65
362.01	Sozialmedizinisches Zentrum	105'000		80'000		98'941.65	
46	Schulgesundheitsdienst	15'000	0	15'000	0	20'172.70	0.00
	Saldo		15'000		15'000		20'172.70
460	Schulzahnärztliche Pflege	15'000	0	15'000	0	20'172.70	0.00
	Saldo		15'000		15'000		20'172.70
366.01	Schulzahnpflege	15'000		15'000		20'172.70	
47	Lebensmittelkontrolle	10'000	0	10'000	0	0.00	0.00
	Saldo		10'000		10'000		
470	Lebensmittelkontrolle	10'000	0	10'000	0	0.00	0.00
	Saldo		10'000		10'000		
318.01	Lebensmittelkontrolle	10'000		10'000		0.00	
49	Übriges Gesundheitswesen	60'200	0	50'200	0	68'694.40	0.00
	Saldo		60'200		50'200		68'694.40
490	Übriges Gesundheitswesen	60'200	0	50'200	0	68'694.40	0.00
	Saldo		60'200		50'200		68'694.40
351.01	Beteiligung Nachtdienst Arzt	60'000		50'000		68'694.40	
365.02	Verschiedene Beiträge	200		200		0.00	
5	SOZIALE WOHLFAHRT	843'800	310'500	685'600	280'500	742'663.13	263'146.66
	Saldo		533'300		405'100		479'516.47
53	Sonstige Sozialversicherungen	90'000	0	90'000	0	66'359.32	0.00
	Saldo		90'000		90'000		66'359.32
530	Ergänzungsleistungen zur Alters- und Invalidenversicherung	90'000	0	90'000	0	66'359.32	0.00
	Saldo		90'000		90'000		66'359.32
361.01	Ergänzungsleistungen zur AHV/IV	90'000		90'000		66'359.32	
54	Jugendschutz	421'300	230'500	343'100	200'500	317'706.85	208'738.10
	Saldo		190'800		142'600		108'968.75
541	Kindertagesstätte	396'300	230'500	318'100	200'500	302'706.85	208'738.10
	Saldo		165'800		117'600		93'968.75
301.01	Besoldung Personal	270'000		217'000		199'697.70	
303.01	Sozialleistungen	53'000		43'000		34'549.45	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	3'500		2'000		9'498.25	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	1'000		1'500		1'079.45	
311.01	Anschaffung Maschinen, Einrichtungen	3'000		3'000		3'888.00	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	4'500		3'500		4'377.40	
313.01	Verbrauchsmaterial	4'500		3'000		3'138.25	
313.02	Spielmaterial	2'000		2'000		2'216.25	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
314.01	Baulicher Unterhalt	1'000		1'000		1'250.00	
315.01	Unterhalt Maschinen, Mobiliar	0		500		1'703.55	
316.01	Miete Lokal	51'600		39'600		39'600.00	
318.01	Telefongebühren	1'500		1'500		1'601.05	
318.02	Versicherungen	200		0		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	500		500		107.50	
436.01	Einnahmen Kindertagesstätte		110'000		100'000		87'637.50
436.02	Einnahmen Gästekindergarten		0		0		4'700.00
436.04	Beteiligung Talgemeinden		20'000		10'000		29'776.90
436.05	Diverse Rückerstattungen		500		500		18'525.35
461.01	Kantonsbeitrag		100'000		90'000		68'098.35
542	Jugendarbeitsstelle Saas	25'000	0	25'000	0	15'000.00	0.00
	Saldo		25'000		25'000		15'000.00
351.01	Beteiligung Jugendarbeitsstelle SAAS	25'000		25'000		15'000.00	
55	Behinderte	160'000	0	150'000	0	161'377.54	0.00
	Saldo		160'000		150'000		161'377.54
550	Behinderte	160'000	0	150'000	0	161'377.54	0.00
	Saldo		160'000		150'000		161'377.54
361.01	Beitrag zugunsten Behinderter	160'000		150'000		161'377.54	
58	Fürsorge	172'000	80'000	102'000	80'000	197'219.42	54'408.56
	Saldo		92'000		22'000		142'810.86
580	Individuelle Fürsorge und Sozialhilfe	150'000	80'000	80'000	80'000	175'770.40	54'408.56
	Saldo		70'000				121'361.84
366.01	Unterstützungen, Sozialhilfe	150'000		80'000		175'770.40	
451.01	Rückerstattung Kanton und Gesundheitsregion		80'000		80'000		54'408.56
582	Kantonaler Beschäftigungsfonds	22'000	0	22'000	0	21'449.02	0.00
	Saldo		22'000		22'000		21'449.02
361.01	Kantonaler Beschäftigungsfonds	22'000		22'000		21'449.02	
59	Hilfsaktionen	500	0	500	0	0.00	0.00
	Saldo		500		500		
590	Hilfsaktionen	500	0	500	0	0.00	0.00
	Saldo		500		500		
365.01	Hilfsaktionen	500		500		0.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6	VERKEHR	3'428'000	952'000	3'303'700	868'500	3'405'454.79	1'005'666.60
	Saldo		2'476'000		2'435'200		2'399'788.19
61	Kantonsstrassen	470'000	0	425'000	0	541'368.25	0.00
	Saldo		470'000		425'000		541'368.25
610	Kantonsstrassen	470'000	0	425'000	0	541'368.25	0.00
	Saldo		470'000		425'000		541'368.25
331.01	Abschreibungen	15'000		0		0.00	
361.01	Anteil an Kantonsstrassen	450'000		425'000		541'368.25	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	5'000		0		0.00	
62	Gemeindestrassen	2'744'500	806'000	2'657'000	737'500	2'635'411.61	850'451.50
	Saldo		1'938'500		1'919'500		1'784'960.11
620	Gemeindestrassennetz	1'610'000	40'000	1'624'000	40'000	1'553'580.78	54'980.00
	Saldo		1'570'000		1'584'000		1'498'600.78
312.01	Energie Strassenbeleuchtung	40'000		40'000		42'560.65	
314.01	Unterhaltsarbeiten	500'000		500'000		305'981.10	
314.02	Schneeräumung	70'000		70'000		113'461.25	
314.03	Strassenmarkierung	20'000		1'000		0.00	
314.04	Strassenbeleuchtung	30'000		30'000		35'967.30	
314.05	Weihnachtsbeleuchtung	0		1'000		0.00	
314.06	Erwerb Boden	15'000		15'000		3'000.00	
314.07	Dorfbild	5'000		40'000		8'150.00	
331.01	Abschreibungen	515'000		530'000		586'572.92	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	250'000		210'000		278'690.15	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	165'000		187'000		179'197.41	
436.01	Durchfahrtsgebühren		40'000		40'000		54'980.00
625	Werkhof	1'134'500	766'000	1'033'000	697'500	1'081'830.83	795'471.50
	Saldo		368'500		335'500		286'359.33
301.01	Besoldung Betriebspersonal	690'000		615'000		647'045.85	
303.01	Sozialleistungen	140'000		125'000		132'975.85	
306.01	Dienstkleider	2'000		2'000		4'396.05	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	5'000		7'500		8'166.50	
310.01	Büromaterial	500		500		0.00	
311.01	Anschaffung Geräte, Maschinen	100'000		100'000		85'346.25	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	18'000		17'000		17'880.10	
313.01	Betriebsstoffe Fahrzeuge	20'000		20'000		24'224.30	
313.02	Verbrauchsmaterial	30'000		20'000		29'426.26	
314.01	Unterhaltsarbeiten	3'000		3'000		2'143.05	
315.01	Unterhalt Geräte und Maschinen	35'000		35'000		45'622.35	
315.02	Unterhalt Elektrofahrzeuge	10'000		10'000		8'151.85	
316.01	Miete Werkhof	50'000		50'000		42'582.85	
318.01	Natelspesen, Telefongebühren	1'000		1'000		949.46	
318.02	Sachversicherung	8'500		6'500		6'288.20	
331.01	Abschreibungen	15'000		13'500		19'516.65	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	2'000		2'000		1'569.50	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	4'500		5'000		5'545.76	
436.01	Rückerstattungen Dritter		120'000		100'000		111'676.75
438.01	Eigenleistungen für Investitionen		30'000		70'000		29'895.00
490.01	Verrechnung Stunden Werkhof		616'000		527'500		653'899.75

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
65	Regionalverkehr	213'500	146'000	221'700	131'000	228'674.93	155'215.10
	Saldo		67'500		90'700		73'459.83
651	Ortsverkehrsbetriebe	213'500	146'000	221'700	131'000	228'674.93	155'215.10
	Saldo		67'500		90'700		73'459.83
301.01	Besoldung Betriebspersonal	125'000		125'000		114'883.25	
303.01	Sozialleistungen	27'000		30'000		28'585.55	
306.01	Dienstkleider	500		1'000		0.00	
309.01	Personalaufwand	500		200		0.00	
315.01	Unterhalt Einrichtungen, Fahrzeuge	20'000		20'000		39'188.05	
315.02	Garagierung Skibus / Ortsbus	24'000		25'000		23'778.00	
318.01	Versicherungen	11'000		11'000		10'955.30	
318.02	Telefongebühren	500		500		285.60	
331.01	Abschreibungen	0		5'000		5'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	5'000		2'500		4'612.75	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	0		1'500		1'386.43	
436.01	Einnahmen Skibus / Ortsbus		21'000		21'000		21'000.00
436.02	Rückerstattung Dritter		125'000		110'000		134'215.10
7	UMWELT - RAUMORDNUNG	1'921'100	1'423'000	1'947'300	1'455'000	2'335'083.38	1'437'027.83
	Saldo		498'100		492'300		898'055.55
70	Wasserversorgung	914'600	820'000	996'300	820'000	1'087'527.52	852'301.08
	Saldo		94'600		176'300		235'226.44
700	Wasserversorgung	914'600	820'000	996'300	820'000	1'087'527.52	852'301.08
	Saldo		94'600		176'300		235'226.44
301.01	Besoldung Betriebspersonal	183'000		183'000		158'406.95	
303.01	Sozialleistungen	38'000		38'000		31'304.14	
306.01	Dienstkleider	500		500		0.00	
309.01	Weiterbildung , Personalaufwand	2'000		2'500		3'851.10	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	500		500		346.95	
311.01	Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge	5'000		10'000		14'211.35	
311.02	Betriebsmaterial, Werkzeuge	1'000		1'000		2'560.30	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	25'000		25'000		30'832.35	
313.01	Verbrauchsmaterial	3'500		5'000		5'241.30	
314.01	Unterhalt Leitungsnetz	100'000		80'000		87'782.35	
314.02	Unterhalt Reservoir	3'000		2'000		2'280.05	
314.03	Ankauf und Unterhalt Wasserzähler	5'000		7'500		7'831.60	
314.04	Hydrantennetz	20'000		20'000		14'027.70	
314.05	Unterhalt Grundwasserfassung	2'000		2'000		4'009.80	
314.06	Unterhalt Werkstatt	1'000		1'000		0.00	
315.01	Unterhalt Fahrzeug, Maschinen	2'500		2'500		6'103.15	
316.01	Miete Lokal	5'500		5'500		5'030.90	
317.01	Spesenentschädigungen	7'500		7'500		5'242.05	
318.01	Sachversicherungen	1'000		1'500		676.40	
318.03	Telefongebühren	1'000		1'000		1'224.75	
318.04	Revision Verwaltungsrechnung	2'600		2'600		2'600.00	
318.05	Verwaltungsaufwand	50'000		50'000		50'000.00	
318.06	Wasseranalysen, Zählerablesung	8'000		5'000		3'467.70	
319.01	Mitgliederbeiträge	500		200		0.00	
319.02	Sonstige Kosten	500		500		0.00	
319.03	Kantonssteuern	0		3'000		0.00	
331.01	Abschreibungen	250'000		355'000		445'853.35	
364.01	Tourismusförderungstaxe	6'000		4'000		4'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	60'000		50'000		61'999.25	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	130'000		130'000		138'644.03	
434.01	Trinkwassergebühren		730'000		750'000		728'001.50
434.02	Bauwassergebühren		5'000		10'000		3'363.60
434.09	Debitorenverluste		-5'000		-5'000		24'000.00
436.01	Rückerstattungen Dritter		50'000		50'000		70'131.73
438.01	Eigenleistungen für Investitionen		5'000		10'000		9'442.90
490.01	Verrechnung Stunden		35'000		5'000		17'361.35
	Wasserversorgung						

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
71	Abwasserentsorgung	447'500	360'000	426'000	400'000	434'998.99	354'276.15
	Saldo		87'500		26'000		80'722.84
710	Abwasserentsorgung	447'500	360'000	426'000	400'000	434'998.99	354'276.15
	Saldo		87'500		26'000		80'722.84
314.02	Unterhalt Kanalisation	20'000		20'000		25'986.10	
318.01	Leitungskataster	1'000		1'000		0.00	
331.01	Abschreibungen	70'000		55'000		51'506.75	
352.01	Beteiligung Kosten ARA Saastal	320'000		320'000		320'229.90	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	15'000		15'000		20'465.65	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	21'500		15'000		16'810.59	
434.01	Abwassergebühren		360'000		400'000		354'276.15
72	Abfallbewirtschaftung	419'500	240'000	393'500	230'000	419'836.99	202'896.45
	Saldo		179'500		163'500		216'940.54
720	Abfallbewirtschaftung	314'500	190'000	295'000	190'000	320'377.81	176'806.45
	Saldo		124'500		105'000		143'571.36
312.01	Wasser, Strom, Heizung	4'500		4'000		4'943.45	
314.01	Unterhalt Kehrichthäuschen	1'000		2'000		0.00	
314.02	Unterhalt Kehricht	40'000		40'000		46'830.50	
316.01	Miete Lokal Güterumschlagshalle	9'000		9'000		9'000.00	
318.01	Separatsammlungen	150'000		160'000		146'329.80	
318.02	Sachversicherung	500		500		369.70	
331.01	Abschreibungen	15'000		12'000		18'085.95	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	90'000		65'000		92'738.75	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	4'500		2'500		2'079.66	
434.01	Kehrichtgebühren		30'000		30'000		24'549.10
436.01	Rückerstattung Gebührenverbund		160'000		160'000		152'257.35
725	Deponie Grundbiel	105'000	50'000	98'500	40'000	99'459.18	26'090.00
	Saldo		55'000		58'500		73'369.18
314.01	Unterhalt Deponie	35'000		35'000		27'719.40	
316.01	Miete Deponie	2'000		2'000		2'000.00	
331.01	Abschreibungen	20'000		20'000		22'642.05	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	40'000		35'000		40'858.75	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	8'000		6'500		6'238.98	
434.01	Einnahmen Deponie		50'000		40'000		26'090.00
74	Friedhöfe	18'000	3'000	31'500	2'500	45'393.53	2'900.00
	Saldo		15'000		29'000		42'493.53
740	Friedhof	18'000	3'000	31'500	2'500	45'393.53	2'900.00
	Saldo		15'000		29'000		42'493.53
314.01	Unterhaltsarbeiten	3'000		5'000		224.50	
331.01	Abschreibungen	0		10'000		25'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	15'000		15'000		19'302.50	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	0		1'500		866.53	
434.01	Bestattungsgebühren		3'000		2'500		2'900.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
76	Lawinverbauungen und Felssicherungen	65'000	0	22'000	2'500	19'865.05	2'489.50
	Saldo		65'000		19'500		17'375.55
760	Lawinverbauungen	65'000	0	22'000	2'500	19'865.05	2'489.50
	Saldo		65'000		19'500		17'375.55
318.01	Lawinbeobachtung	15'000		20'000		11'667.95	
318.02	Gas-Ex	5'000		2'000		8'197.10	
331.01	Abschreibungen	45'000		0		0.00	
461.01	Kantonsbeiträge		0		2'500		2'489.50
77	Natur- und Dorfschutz	35'000	0	42'000	0	313'535.10	22'164.65
	Saldo		35'000		42'000		291'370.45
770	Natur- und Dorfschutz	35'000	0	42'000	0	313'535.10	22'164.65
	Saldo		35'000		42'000		291'370.45
314.01	Rutschgebiet Halte	10'000		10'000		6'710.55	
314.02	Naturschutzmassnahmen	5'000		5'000		213'684.35	
314.03	Umweltmassnahmen	15'000		26'000		44'343.20	
331.01	Abschreibungen	0		0		44'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	5'000		1'000		4'797.00	
461.01	Kantonsbeiträge		0		0		22'164.65
78	Übriger Umweltschutz	1'500	0	1'000	0	1'119.25	0.00
	Saldo		1'500		1'000		1'119.25
781	Tierkörperbeseitigung	1'500	0	1'000	0	1'119.25	0.00
	Saldo		1'500		1'000		1'119.25
314.01	Beteiligung Tierkörpersammelstelle	1'500		1'000		1'119.25	
79	Raumplanung	20'000	0	35'000	0	12'806.95	0.00
	Saldo		20'000		35'000		12'806.95
790	Raumplanung	20'000	0	35'000	0	12'806.95	0.00
	Saldo		20'000		35'000		12'806.95
318.01	Ortsplanung	15'000		30'000		12'806.95	
318.02	Regionalplanung	5'000		5'000		0.00	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	5'302'200	5'205'000	5'931'200	6'072'000	6'173'473.65	6'115'484.29
	Saldo		97'200	140'800			57'989.36
80	Landwirtschaft	5'600	0	10'600	0	192.50	0.00
	Saldo		5'600		10'600		192.50
800	Landwirtschaft	5'600	0	10'600	0	192.50	0.00
	Saldo		5'600		10'600		192.50
319.01	Sonstige Kosten	0		0		25.00	
365.01	Beiträge landwirtschaftliche Vereine	100		100		60.00	
365.03	Zukunft Landwirtschaft Saastal	5'000		10'000		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	500		500		107.50	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
81	Forstwirtschaft	10'000	0	15'000	0	0.00	0.00
	Saldo		10'000		15'000		
810	Forstwirtschaft	10'000	0	15'000	0	0.00	0.00
	Saldo		10'000		15'000		
314.02	Waldpflege, Unterhaltskosten	10'000		15'000		0.00	
83	Tourismus	225'000	0	52'000	0	60'858.41	0.00
	Saldo		225'000		52'000		60'858.41
830	Tourismus	225'000	0	52'000	0	60'858.41	0.00
	Saldo		225'000		52'000		60'858.41
364.01	Tourismusförderungstaxe	37'500		25'000		25'000.00	
364.02	Sanierung Gästekarte	150'000		0		0.00	
365.01	Beitrag an öffentlichen Verkehr	35'000		25'000		33'720.30	
365.02	Verschiedene Beiträge	2'500		2'000		2'138.11	
84	Industrie, Gewerbe und Handel	15'000	0	15'000	0	12'784.75	0.00
	Saldo		15'000		15'000		12'784.75
840	Industrie, Gewerbe und Handel	15'000	0	15'000	0	12'784.75	0.00
	Saldo		15'000		15'000		12'784.75
365.01	Beiträge an Werke öffentlichen Nutzens	15'000		15'000		12'784.75	
86	Energie	5'046'600	5'205'000	5'838'600	6'072'000	6'099'637.99	6'115'484.29
	Saldo	158'400		233'400		15'846.30	
860	Elektrizitätsversorgung	5'030'600	5'205'000	5'817'600	6'072'000	6'084'027.99	6'115'484.29
	Saldo	174'400		254'400		31'456.30	
301.01	Besoldung Betriebspersonal	200'000		186'000		203'207.05	
303.01	Sozialleistungen	42'000		46'000		56'381.80	
306.01	Dienstkleider	1'000		1'000		596.30	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	1'000		1'000		925.95	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	500		500		0.00	
311.01	Möbilien, Maschinen, Einrichtungen	10'000		10'000		4'787.40	
311.02	Betriebsmaterial, Werkzeuge	23'000		23'000		13'321.15	
312.02	Stromkosten Beschneigungsanlagen	150'000		220'000		214'481.95	
312.03	Wasser, Strom, Heizung	2'000		2'000		516.70	
312.05	Energiebeschaffung / Einkauf	2'130'000		3'030'000		3'431'813.50	
312.06	Netznutzung Vorliegernetze NE 1-5	540'000		510'000		534'441.20	
312.07	Abgabe an Gemeinwesen (MU)	350'000		350'000		327'497.24	
312.08	Aufw. Förderung erneuerbare Energie KEV	195'000		150'000		144'802.75	
312.09	Aufw. SDL Swissgrid NE 1	210'000		105'000		156'873.20	
314.01	Unterhalt Stromnetz	250'000		250'000		220'384.90	
314.02	Expertisen, Kontrollen, Eichkosten	25'000		30'000		18'965.57	
314.04	Revision Verwaltungsrechnung	2'600		2'600		2'600.00	
314.07	Beratungsaufwand	90'000		100'000		63'539.90	
314.14	Ordoplus	45'000		20'000		11'300.00	
314.15	GIS / Datenpflege	10'000		0		0.00	
316.01	Miete Lokale	30'000		25'000		24'696.25	
317.01	Spesenentschädigungen	5'000		5'000		4'812.00	
318.01	Verwaltungsaufwand	200'000		200'000		200'000.00	
318.02	Sach-, Gebäudeversicherung	18'000		18'000		17'584.76	
318.03	Telefon-, Natelgebühren	1'500		1'500		1'924.10	
319.01	Kantonssteuern	0		20'000		0.00	
331.01	Abschreibungen	312'500		345'000		301'322.50	
364.01	Tourismusförderungstaxe	31'500		21'000		21'000.00	
364.02	Verschiedene Beiträge	10'000		10'000		8'646.95	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	10'000		15'000		13'821.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	135'000		120'000		83'783.87	
434.02	Baustromgebühren		15'000		17'000		65'293.65
434.03	Erlös Energieverkauf Endkunden		2'150'000		3'145'000		3'149'273.06
434.04	Netznutzungserlöse		2'095'000		2'160'000		2'007'100.21
434.05	Erlös Abgaben an Gemeinwesen		350'000		350'000		353'697.04
434.06	Erlös Förd. erneuerbare Energie MFK/KEV		195'000		150'000		139'027.74
434.07	Erlös SDL Swissgrid NE 1		210'000		105'000		142'612.07
434.09	Debitorenverluste		-10'000		-25'000		1'213.78
436.01	Entgelte von Dritten		120'000		120'000		179'737.74
438.01	Eigenleistungen für Investitionen		20'000		20'000		29'820.50
490.01	Verrechnung Stunden Elektrizitätsversorgung		60'000		30'000		47'708.50
869	Energie	16'000	0	21'000	0	15'610.00	0.00
	Saldo		16'000		21'000		15'610.00
318.01	Label Energiestadt	5'000		1'000		12'100.00	
318.02	Energieberatung	1'000		10'000		3'510.00	
318.06	Solares Fernwärmenetz	10'000		10'000		0.00	
9	FINANZEN - STEUERN	968'500	8'401'500	1'330'500	8'354'500	1'046'046.63	8'440'106.62
	Saldo	7'433'000		7'024'000		7'394'059.99	
90	Steuern	47'000	7'185'500	44'000	7'226'000	-46'265.75	7'384'559.33
	Saldo	7'138'500		7'182'000		7'430'825.08	
900	Steuern natürliche Personen	17'000	6'165'500	14'000	6'201'000	15'325.20	6'286'508.78
	Saldo	6'148'500		6'187'000		6'271'183.58	
341.01	Steuern Artikel Nr. 188	15'000		12'000		13'420.20	
341.02	Kantonsanteil Hundesteuer	2'000		2'000		1'905.00	
400.01	Einkommenssteuern		3'650'000		3'800'000		3'776'825.98
400.02	Vermögenssteuern		700'000		720'000		719'121.85
400.03	Kopfsteuern		20'000		19'000		20'061.65
400.04	Quellensteuern		500'000		550'000		544'479.65
400.06	Pauschalsteuern		50'000		50'000		65'912.80
400.12	Debitorenverluste		-20'000		-20'000		8'970.05
402.01	Grundstücksteuern		560'000		610'000		566'686.40
402.02	Zwecksteuern		90'000		90'000		92'393.65
402.03	Steuern Artikel 188		35'000		35'000		33'529.70
403.01	Steuer auf Kapitalabfindungen		70'000		70'000		74'538.00
403.02	Steuer auf Liquidationsgewinne		50'000		50'000		22'880.00
403.03	Steuer auf Lotteriegewinne		5'000		10'000		274.70
403.05	Grundstückgewinnsteuer		150'000		150'000		271'358.35
403.06	Handänderungssteuer		250'000		0		0.00
405.01	Erbschafts- und Schenkungssteuer		50'000		60'000		86'576.00
406.02	Hundesteuer		3'500		5'000		2'900.00
407.01	Steuerbussen		2'000		2'000		0.00
901	Steuern juristische Personen	0	1'020'000	0	1'025'000	0.00	1'098'050.55
	Saldo	1'020'000		1'025'000		1'098'050.55	
401.01	Gewinnsteuern		400'000		400'000		455'013.20
401.02	Kapitalsteuern		250'000		250'000		264'007.60
402.01	Grundstücksteuern		350'000		350'000		358'442.65
402.02	Zwecksteuern		20'000		25'000		20'587.10

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
909	Andere Steuern Saldo	30'000	0	30'000	0	-61'590.95	0.00
			30'000		30'000	61'590.95	
318.01	Kantonssteuern	30'000		30'000		-61'590.95	
92	Finanzausgleich Saldo	145'000	175'000	175'000	80'000	96'021.95	0.00
		30'000			95'000		96'021.95
920	Finanzausgleich Saldo	145'000	175'000	175'000	80'000	96'021.95	0.00
		30'000			95'000		96'021.95
341.01	Beitrag Finanzausgleich	145'000		175'000		96'021.95	
444.01	Verteilung Lastenausgleichfonds		175'000		80'000		0.00
93	Einnahmenanteile Saldo	10'000	200'000	10'000	200'000	11'038.05	235'360.00
		190'000		190'000		224'321.95	
932	Gemeindeanteile an Regalien und Patente Saldo	10'000	200'000	10'000	200'000	11'038.05	235'360.00
		190'000		190'000		224'321.95	
319.01	Wasserrechtssteuern	10'000		10'000		11'038.05	
411.01	Wasserzinsen Kraftwerk Mattmark		200'000		200'000		235'360.00
94	Vermögens- und Schuldenverwaltung Saldo	766'500	841'000	781'500	848'500	740'252.38	820'187.29
		74'500		67'000		79'934.91	
940	Kapitaldienst Saldo	766'500	841'000	781'500	848'500	740'252.38	820'187.29
		74'500		67'000		79'934.91	
318.01	Bank- und Postgebühren	15'000		13'000		16'894.83	
321.01	Vergütungszinse natürliche Personen	50'000		50'000		61'021.65	
321.02	Vergütungszinse juristische Personen	10'000		8'000		9'441.25	
321.03	Verzugszinsen	1'500		3'000		2'663.95	
321.04	Kontokorrentzinsen	10'000		7'500		8'828.77	
322.01	Darlehenszinsen	680'000		700'000		641'401.93	
421.00	Kontokorrentzinsen		1'000		2'000		1'777.91
421.01	Verzugszinsen		100'000		110'000		122'293.50
422.01	Dividenden & Zinsen		60'000		50'000		54'713.95
491.01	Verrechnung Darlehenszinsen		680'000		686'500		641'401.93
99	NICHT AUFTEILBARE POSTEN Saldo	0	0	320'000	0	245'000.00	0.00
					320'000		245'000.00
990	Abschreibungen Saldo	0	0	320'000	0	245'000.00	0.00
					320'000		245'000.00
330.02	Zusätzliche Abschreibungen Finanzvermögen	0		0		100'000.00	
331.01	Ordentliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0		320'000		0.00	
331.02	Zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0		0		145'000.00	
	Total Aufwand	17'681'500		18'531'400		19'169'223.29	
	Total Ertrag		17'766'100		18'580'100		18'899'044.77
	Aufwandüberschuss						270'178.52
	Ertragsüberschuss	84'600		48'700			

Projekte Munizipalgemeinde Saas-Fee

Verwaltungsvermögen

Objekt	Projektbeschreibung	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Abwasserentsorgung	Sanierung Gussrohre (Brand - Wichulti)	120'000	180'000	180'000	180'000		
Abwasserentsorgung	Anschlussgebühren	-40'000	-15'000	-15'000	-15'000	-15'000	-15'000
Allgemein	Erschliessungsbetrag Danet			650'000			
Allgemein	Infokanal / I-Phone App	70'000					
Allgemein	Planung Verwaltungsgebäude / Turnhalle / Musikzimmer		50'000				
Amtliche Vermessung	Erneuerung der amtl. Vermessung		70'000	70'000	70'000		
Deponie Grundbiel	Aufforstungsgarantie (Erweiterung Deponie)	20'000	20'000	20'000	20'000	20'000	
Energie	Solares Fernwärmenetz	250'000		500'000	500'000	250'000	
Feuerwehr	Ersatz TLF			200'000			
Gemeindestrassen	Fussgängerleitsystem				70'000		
Gemeindestrassen	Sanierung Gletscherbrücke	30'000					
Gemeindestrassen	Diverse Strassenprojekte	250'000					
Gemeindestrassen	Beleuchtungskonzept		100'000	100'000	100'000		
Gemeindestrassen	Anbindung Kapellenweg (via FZZ)		30'000				
Gemeindestrassen	Weihnachtsbeleuchtung	60'000	10'000				
Gemeindestrassen	Parzelle 1046 - Parzelle 1943			600'000			
Gemeindestrassen	Gestaltung Vorplatz Schule / Verwaltungsgebäude			80'000			
Gemeindestrassen	Gasse Museum - Kindergarten (bikinu)			85'000			
Kehricht	1 Kehrichthäuschen	65'000					
Kehricht	Kehrichthaus Etoile		30'000				
Kehricht	Entsorgung Küchen- und Grünabfälle mit einer VRS-Anlage						
Kindertagesstätte	Neubau inkl. Gästekindergarten				1'000'000		
Kantonsstrassen	Beteiligung Baukosten 2014		150'000				
Pfarrhaus / Kindergarten	Kindergartenerweiterung nach Süden	100'000					
Pfarrhaus / Kindergarten	Flachdach Sanierung		30'000				
Schulhaus	2. Etappe (Turnhalle)			3'500'000	3'500'000		
Spielplätze	WC - Wolfsgrübe	50'000					
Sportplatz	Musikanlage			150'000			
Sportplatz	Sanierung Tennisplätze		600'000				
Sportplatz	Erneuerung Kunstrasen			350'000			
Wanderwege	Forstweg Sengg			160'000	200'000		
Wanderwege	Skiweg Hannig (bei der alten Skiliftstation)		45'000	200'000	150'000		
Wanderwege	Kapelle zur hohen Stiege - St. Josefskapelle (1/3 von 220'000)	50'000	50'000	25'000			
Wanderwege	Hängebrücke Felskinn			100'000			
Lawnenverbauung	Gas-Ex "Mischabel 1-4"		45'000				
		1'475'000	1'395'000	6'955'000	5'775'000	255'000	-15'000

Finanzvermögen

Objekt	Projektbeschreibung	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Aktien	Kauf Aktien von den Saas-Fee Bergbahnen AG						
Elektrizitätsversorgung	Anschlussgebühren	70'000	-100'000	-100'000	-100'000	-100'000	-100'000
Elektrizitätsversorgung	Bergbahnprojekte (Planung)		50'000	50'000			
Elektrizitätsversorgung	Transformatoren ersetzen			40'000			
Elektrizitätsversorgung	Sanierung Kabelleitung UW - TS Kuppelstation		50'000	100'000	160'000		
Elektrizitätsversorgung	Sanierung TS Wallserhof (Trafostation)				30'000	130'000	
Elektrizitätsversorgung	Sanierung TS Egginerjoch				15'000	140'000	
Elektrizitätsversorgung	Sanierung TS Kirche				50'000	200'000	
Elektrizitätsversorgung	Netzstruktur (MS Leitung TS Kirche - TS Gorge)				50'000	250'000	100'000
Elektrizitätsversorgung	Ersatz Freileitungsanschluss durch Kabel PTT Leeni	90'000	20'000	110'000			
Elektrizitätsversorgung	Sanierung TS Gletschergrotte	15'000					
Elektrizitätsversorgung	Sanierung TS PTT Zentrale Leeni			30'000	130'000		
Elektrizitätsversorgung	Neue TS Halte (Gebiet obere Wildi)		30'000	200'000	30'000		
Elektrizitätsversorgung	TS innere Wildi - TS Halte / neue MS-Leitung		30'000	100'000	100'000		
Elektrizitätsversorgung	neue Leitung Maste 4 Schlussetappe (+Gittermasten Maste 4)	350'000	550'000				
Elektrizitätsversorgung	TS Felskinn Bergstation (Schaltanlage)	80'000		100'000	100'000		
Elektrizitätsversorgung	TS Hohnegg - TS Alpenblick (Verkabelung)			50'000	100'000	50'000	
Elektrizitätsversorgung	Umsetzer Plattjen (Schaltanlage)			20'000	100'000		
Elektrizitätsversorgung	Einschlaufung TS Brand in Ring TS äussere Wildi		40'000				
Elektrizitätsversorgung	4. Einspeisung Wichulti	150'000					
Wasserversorgung	Erneuerung Quelle Wannan / Steuerung - Leitsystem	50'000					
Wasserversorgung	Betriebswarte Leitsystem (Server Küche)		50'000				
Wasserversorgung	Anschlussgebühren	-40'000	-15'000	-15'000	-15'000	-15'000	-15'000
		625'000	705'000	685'000	750'000	655'000	-15'000

Total Investitionen Finanz- und Verwaltungsvermögen

2'100'000 2'100'000 7'640'000 6'525'000 910'000 -30'000

Die Zusatzabgabe wird vom Kanton erhoben. Die Inkassoprovision beträgt 2% des Steuerbeitrags; dies gemäss Art. 29 HG

Art. 3 Informationspflicht

Die Gemeinde teilt dem Grundbuchamt ihres Kreises und der Dienststelle für Grundbuchämter und Geomatik den Satz der Zusatzaufgabe und jede Änderung dieses Satzes mit.

Art. 4 Inkrafttreten

Das vorliegende Reglement tritt mit Genehmigung des Staatsrats in Kraft. So genehmigt an der Gemeinderatssitzung vom 14. August 2013 und angenommen durch die Urversammlung am

Der Gemeinderat empfiehlt den Stimmbürger/Innen die Annahme des Reglements über die Erhebung der kommunalen Handänderungssteuer.



Saas-Fee

Gemeinde Saas-Fee
www.3906.ch

PROTOKOLL DER BÜRGERVERSAMMLUNG VOM 10. JUNI 2013 IM MUSIKZIMMER DES GEMEINDEHAUSES

Beginn: 20.50 Uhr

Anwesend: 41 BürgerInnen gemäss Präsenzliste, darunter die Bürgerratsmitglieder Roger Kalbermatten, Christa Bumann, Ambros Bumann, Damian Bumann, Tobias Zurbriggen sowie der Bürgerschreiber Bernd Kalbermatten

Entschuldigt: Oscar Supersaxo, Revisor
Claude Bumann
Nathalie Fux-Zurbriggen

Vorsitz: Roger Kalbermatten, Bürgerpräsident

Protokoll: Bernd Kalbermatten, Bürgerschreiber

1. Begrüssung

Bürgerpräsident Roger Kalbermatten begrüsst die Anwesenden zur Bürgerversammlung. Die Einladung zur heutigen Bürgerversammlung ist form- und fristgerecht erfolgt. Die Jahresrechnung ist innert Frist aufgelegt.

Die Anwesenden genehmigen einstimmig ohne Enthaltung per Handerhebung folgende Traktandenliste:

1. Begrüssung
2. Protokoll der Bürgerversammlung vom 11. Dezember 2012; Genehmigung
3. Jahresrechnung 2012; Präsentation; Diskussion und Abnahme
4. Bericht des Revisors gemäss Artikel 84 Gemeindegesetz; Präsentation, Diskussion und Abnahme
5. Gewährung hypothekarische Belehnung Parzelle Nr. 1'707 & auszuparzellierender Teil der Parzelle Nr. 959 (Polizeigebäude Ine Rose); Beschlussfassung
6. Verschiedenes

2. Protokoll der Bürgerversammlung vom 11. Dezember 2012; Genehmigung

Die Anwesenden genehmigen einstimmig ohne Enthaltungen mittels Handerhebung das Protokoll der Bürgerversammlung vom 11. Dezember 2012, auf dessen Verlesen verzichtet werden kann.

3. Jahresrechnung 2012; Präsentation; Diskussion und Abnahme

Der Leiter Finanzen Donat Anthamatten erläutert die Jahresrechnung 2012 der Burgergemeinde Saas-Fee, die mit einem Cashflow von rund CHF 2.450 Mio. abschliesst. Es wurden CHF 1.332 Mio. für Investitionen aufgewendet. Es resultierte ein Finanzierungsüberschuss von CHF 1.118 Mio.

Der Bürgerpräsident dankt Donat Anthamatten für die ausführliche und informative Präsentation. Er erteilt das Wort dem Plenum.

Fabian Zurbriggen fragt an, was die Aussage von Donat Anthamatten bedeutet, dass die Bergrestaurants Spielboden und Längfluh den Bergbahnen "gehören". Bürgerpräsident Roger Kalbermatten erläutert, dass die beiden Bergrestaurants an die Saas-Fee Bergbahnen AG im Baurecht abgegeben worden sind und entsprechend weniger Einnahmen zu verzeichnen sind, im Gegenzug aber auch keine Ausgaben mehr zu tätigen sind.

Fabian Zurbriggen fragt an, ob die Mindereinnahmen bei den Parkeinnahmen auf den Bürgerpass zurückzuführen sind. Ambros Bumann erklärt, dass der Einnahmerückgang grösstenteils auf den Rückgang der Logiernächte zurückzuführen ist und der Bürgerpass keinen Einfluss hierauf hat.

Die Jahresrechnung 2012 der Burgergemeinde Saas-Fee wird einstimmig und ohne Enthaltung durch Handerheben genehmigt.

4. Bericht des Revisors gem. Art. 84 Gemeindegesetz; Präsentation, Diskussion und Abnahme

In Abwesenheit von Revisor Oscar Supersaxo übernimmt Burgerschreiber Bernd Kalbermatten die Darlegung des Revisorenberichtes. Er verweist auf den schriftlichen Bericht der Revisionsstelle, der auf Seite 75 des Verwaltungsberichtes aufgeführt ist und verzichtet auf ein Vorlesen desselben. Es sind keine weiteren Bemerkungen anzubringen. Die Revisionsstelle beantragt der Versammlung die Annahme der Jahresrechnung.

Bürgerpräsident Roger Kalbermatten dankt den Herren Donat Anthamatten und Oscar Supersaxo für ihre Arbeit während des Jahres.

Der Revisorenbericht der Burgergemeinde Saas-Fee wird einstimmig und ohne Enthaltung durch Handerheben genehmigt.

5. Gewährung hypothekarische Belehnung Parzelle Nr. 1'707 & auszuparzellierender Teil der Parzelle Nr. 959 (Polizeigebäude Ine Rose); Beschlussfassung

Roger Kalbermatten orientiert die Anwesenden wie folgt über die Gewährung der hypothekarischen Belehnung der Parzelle Nr. 1'707 & dem auszuparzellierenden Teil der Parzelle Nr. 959 (Polizeigebäude Ine Rose):

Die Burgerversammlung hat am 27. November 2011 der Burgergemeinde Saas-Fee die Ausgabenkompetenz in der Höhe von CHF 6.8 Mio für die bauliche Sanierung und Erweiterung des Schwimmbad- und Wellnessbereiches im Freizeitzentrum Bielen gewährt sowie der notwendigen Kreditaufnahme in der Höhe von CHF 6.0 Mio zugestimmt.

Die Bauherrschaft hat sich in der Folge eingehend mit dem Projekt beschäftigt und die Planung vorangetrieben. Der Burgerrat hat anlässlich seiner Sitzung vom 18. April 2013 die Projektphase 5, die Realisierung, ausgelöst, so dass am Montag, 22. April 2013 mit dem Abbruch der Tennishalle begonnen wurde.

Im Gespräch mit den Finanzinstituten hat sich gezeigt, dass das notwendige Fremdkapital seitens der Banken sowie des Staat Wallis nur aufgrund neuer bankengesetzlicher Bestimmungen und Verschärfungen unter der teilweisen Voraussetzung der hypothekarischen Belehnung gewährt wird. Unter diesen Voraussetzungen hat der Staatsrat des Kantons Wallis am 10. April 2013 für das Freizeitzentrum Bielen ein Investitionshilfedarlehen des Bundes und des Kantons in der Höhe von insgesamt CHF 1.5 Mio zugesichert.

Nebst der Parzelle Nr. 1'707 soll zusätzlich das neu auszuparzellierende Grundstück, auf dem sich das Haus Ine Rose befindet, für den Maximalbetrag von CHF 6 Mio als Sicherheit dienen.

Das Gemeindegesetz des Kantons Wallis sieht vor, dass die Burgerversammlung über die Gewährung von solchen dinglichen Rechten, deren Wert 5 % der Bruttoeinnahmen des letzten Verwaltungsjahres übersteigt, beschliessen muss.

Der notwendige Belehnungsentscheid durch die Burgerversammlung stellt einen formellen Umsetzungsentscheid des seinerzeitigen Projekt- und Kreditentscheides dar. Der Burgerrat hat an seiner Sitzung vom 18. April 2013 entschieden, die Vorlage anzunehmen und der Burgerversammlung zu unterbreiten.

Bruno Bumann fragt an, welchen Einfluss die Belehnung auf die Zins-Konditionen hat. Gemäss Roger Kalbermatten sollte eine hypothekarische Belehnung eher einen Vorteil auf die Zinssätze haben, da die Sicherheit für die Bankinstitute gewährt ist.

Nachdem keine Wortmeldungen eingehen, wird folgende Abstimmungsfrage unterbreitet:

Erteilen Sie dem Burgerrat die Kompetenz, die Parzellen Nr. 1'707 und einen auszuparzellierenden Teil der Parzelle Nr. 959 (Gebäude Ine Rose), zwecks formeller Sicherstellung der von der Burgerversammlung bereits genehmigten Ausgaben von CHF 6.8 Mio.; resp. dem dazugehörigen Kreditbeschluss von CHF 6.0 Mio.; der hierfür notwendigen hypothekarischen Belehnung zu unterstellen?

Die Anwesenden stimmen der Belehnung einstimmig und ohne Enthaltung mittels Handerhebung zu.

5. Verschiedenes

Gemeinderat Tobias Zurbriggen orientiert kurz über die Situation zu den Verpachtungen der Bergrestaurants. Die Pächter des Bergrestaurants Morenia und Felskinn haben ihre Pachtverträge nicht verlängert. Mit der Familie Trudy, Kurt & Matthias Walser, wohnhaft in Brig, liegt eine schriftliche Pachtzusage für das Bergrestaurant Morenia vor.

Im Weiteren empfiehlt Tobias Zurbriggen den Anwesenden, dass Bergrestaurant Hannig zu besuchen. Hier wurden in den vergangenen Monaten grössere Sanierungsarbeiten gemacht und das Restaurant erstrahlt in neuem Glanz.

Roger Kalbermatten erteilt Auskunft zum Stand des Aqua Allalin. Die Arbeiten liegen im Zeitplan, es laufen permanent Arbeitsvergaben. Auf die Arbeitsvergaben der Jugendherberge hat die Burgergemeinde Saas-Fee keinen Einfluss. Zum heutigen Zeitpunkt beträgt der Rückstand auf den Zeitplan ca. 1 Woche, die Kosten werden permanent überwacht und unterliegen ständigen Diskussionen zwischen Auftraggebern und Anbietern.

Der Vorsitzende erwähnt, dass im Zusammenhang mit der Sanierung des Aqua Allalin ebenfalls die Leitungen der Tankanlage Bielen saniert werden und für den Sommer 2013 ein Bauprovisorium erstellt werden muss.

Odilo Lomatter beschäftigt die Zukunft der Jugend in Saas-Fee und ermuntert den Gemeinderat diverse Massnahmen zur Abwanderung zu treffen. Seines Erachtens könnte zum Beispiel die Ur- und Burgerversammlung an einem Freitag durchgeführt werden, damit auch mehr Jugendliche, die auswärts wohnen, an dieser Versammlung teilnehmen können.

Michel Imseng fragt an, ob die Tennishalle durch die Burgergemeinde Saas-Fee verkauft worden ist.

Roger Kalbermatten erwähnt, dass die Tennishalle ab Vertragsunterzeichnung zu den Abbrucharbeiten der Bauunternehmung gehört und durch diese weiterverwendet werden kann. Entgegen diversen Spekulationen und aufgrund seines aktuellen Wissens soll die Tennishalle in Gampel durch die Firma Schnyder Bau AG wieder aufgestellt werden.

Roger Kalbermatten bedankt sich für die konstruktive Mitarbeit und das zahlreiche Erscheinen anlässlich der heutigen Ur- und Burgerversammlung.

Im Anschluss an die Verabschiedung der ehemaligen Gemeinderäte lädt Bürgerpräsident Roger Kalbermatten die Anwesenden um 21.43 Uhr zum Aperitif ein.

Der Burgerpräsident:

Der Burgerschreiber:

Roger Kalbermatten

Bernd Kalbermatten



Saas-Fee

Gemeinde Saas-Fee
www.3906.ch

saas-feefinanzen

Burgergemeinde

Budget 2014



Saas-Fee

Gemeinde Saas-Fee
www.3906.ch

saas-feefinanzen

Budget 2014

Einleitende Botschaft zum Budget 2014 der Burgergemeinde Saas-Fee

Die Burgergemeinde wird im Jahr 2014 Nettoinvestitionen in der Höhe von chf 4.070 Mio tätigen. Diese Investitionen können nicht durch eigene Mittel finanziert werden, die Burgergemeinde Saas-Fee wird sich neu verschulden müssen. Der budgetierte Finanzierungsfehlbetrag beträgt chf 2'060'450.

Die Laufende Rechnung der Burgergemeinde weist einen Ertrag von chf 7'594'600 und einen Aufwand von chf 5'585'050 aus und schliesst mit einem Cashflow von chf 2'009'550. Nach Abzug der budgetierten Abschreibungen resultiert ein Ertragsüberschuss von chf 2'050.

Investitionen sind in der Höhe von chf 4'070'000 budgetiert worden. Folgende grössere Investitionen sind im Jahr 2014 geplant: Investition Aqua Allalin chf 3.4 Mio, Bergrestaurants chf 585'000, Park chf 35'000 und Wasserversorgungen chf 50'000.

Überblick der Verwaltungsrechnung

Rechnung
2012

Voranschlag
2013

Voranschlag
2014

Laufende Rechnung

Ergebnis vor Abschreibungen			
Aufwand	- fr.	5'740'687.57	5'585'050.00
Ertrag	+ fr.	8'191'146.80	7'594'600.00
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	= fr.	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	= fr.	2'450'459.23	2'009'550.00
Ergebnis nach Abschreibungen			
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	- fr.	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+ fr.	2'450'459.23	2'009'550.00
Ordentliche Abschreibungen	- fr.	3'142'421.90	2'007'500.00
Zusätzliche Abschreibungen	- fr.	-	-
Abschreibung des Bilanzfehlbetrages	- fr.	-	-
Aufwandüberschuss	= fr.	691'962.67	-
Ertragsüberschuss	= fr.	-	2'050.00

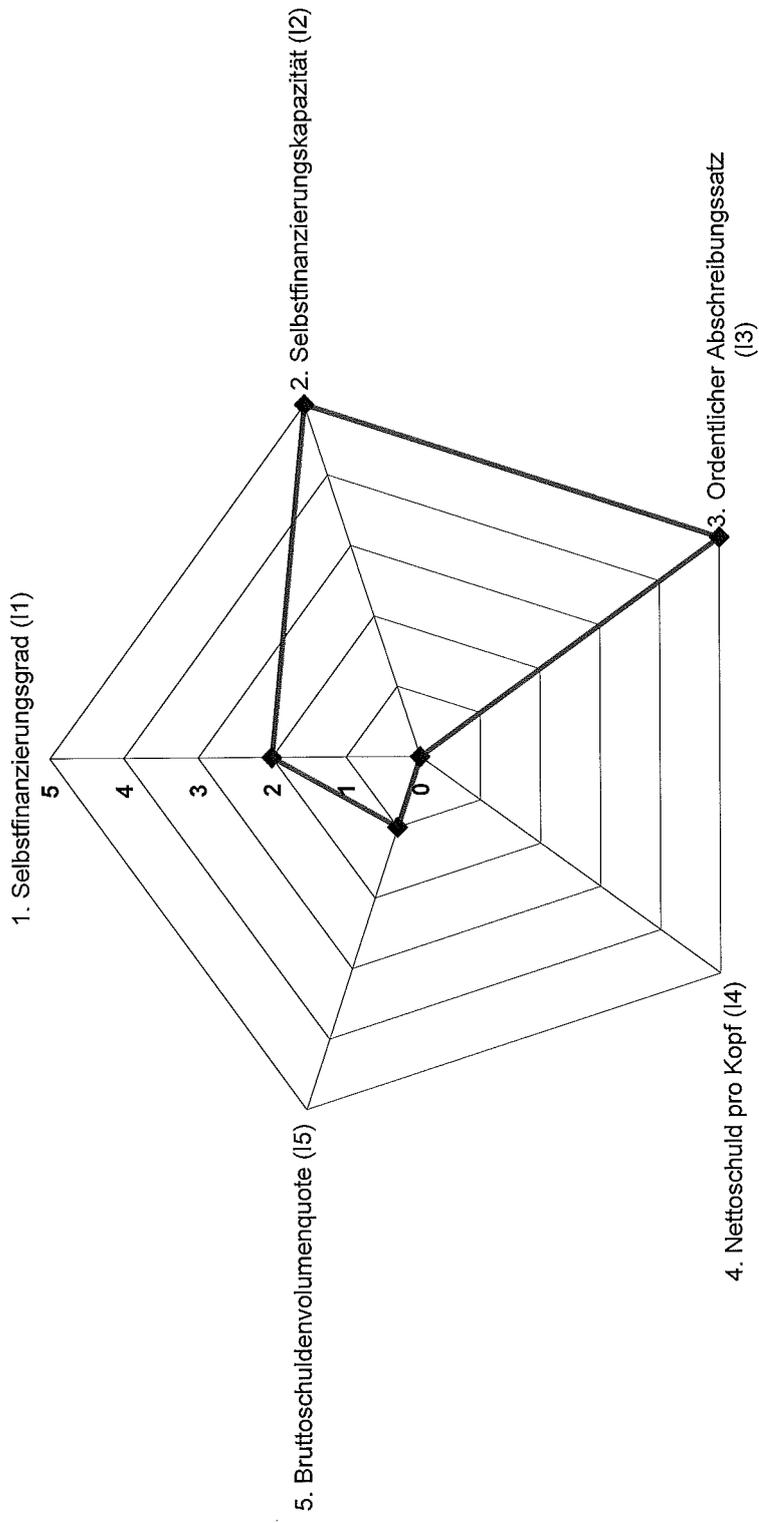
Investitionsrechnung

Ausgaben	+ fr.	1'332'421.90	3'955'000.00
Einnahmen	- fr.	-	-
Nettoinvestitionen	= fr.	1'332'421.90	3'955'000.00
Nettoinvestitionen (negativ)	= fr.	-	-

Finanzierung

Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	- fr.	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+ fr.	2'450'459.23	2'009'550.00
Nettoinvestitionen	- fr.	1'332'421.90	4'070'000.00
Nettoinvestitionen (negativ)	+ fr.	-	-
Finanzierungsfehlbetrag	= fr.	-	2'060'450.00
Finanzierungsüberschuss	= fr.	1'118'037.33	-

Grafik zu den Kennzahlen - Durchschnittswerte der zwei Jahren



Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	226'500	0	221'500	0	202'668.00	0.00
	Saldo		226'500		221'500		202'668.00
011	VERWALTUNGSKOSTEN	226'500	0	221'500	0	202'668.00	0.00
	Saldo		226'500		221'500		202'668.00
3180	Treuhand- & Revisionskosten	7'500		7'500		7'344.00	
3190.02	Honorare, Beratungskosten	30'000		30'000		11'324.00	
3190.03	Anteil Verwaltungsaufwand	184'000		184'000		184'000.00	
3190.04	Beteiligung SIBE	5'000		0		0.00	
3	KULTUR, FREIZEIT, KULTUS	100'000	0	40'000	0	35'000.00	0.00
	Saldo		100'000		40'000		35'000.00
300	BEITRÄGE	100'000	0	40'000	0	35'000.00	0.00
	Saldo		100'000		40'000		35'000.00
3650	Beiträge an Veranstaltungen	100'000		40'000		35'000.00	
6	VERKEHR	1'672'800	3'306'000	2'377'200	3'455'500	2'321'127.19	3'392'204.42
	Saldo	1'633'200		1'078'300		1'071'077.23	
610	PARKVERWALTUNG	1'647'000	3'147'500	2'351'500	3'299'000	2'299'128.47	3'236'486.77
	Saldo	1'500'500		947'500		937'358.30	
3010	Besoldung Parkwärter	235'000		235'000		222'630.20	
3030	Sozialleistungen	55'000		55'000		52'943.50	
3090	Weiterbildung	1'000		1'000		0.00	
3100	Büromaterial	2'000		2'000		2'077.80	
3120	Energie	130'000		140'000		151'046.95	
3130	Einkauf Betriebsstoff Tankstelle	145'000		145'000		142'821.95	
3140	Baulicher Unterhalt	50'000		90'000		14'707.13	
3150	Übriger Unterhalt	250'000		250'000		245'928.37	
3180	Versicherungen	25'000		25'000		24'737.76	
3181	Telefongebühren	7'000		10'000		6'399.29	
3190	Autoschäden	2'000		3'000		0.00	
3310	Abschreibungen	456'500		1'050'000		1'072'309.05	
3410	Tourismusförderungstaxe	42'000		52'000		56'746.47	
3900	Darlehenszinsen	246'500		293'500		306'780.00	
4340.01	Einnahmen Kurzparkierer		2'570'000		2'700'000		2'654'935.33
4340.02	Reklameerlös		9'000		8'000		8'965.40
4340.03	Einnahmen Dauermieter		380'000		405'000		391'161.55
4340.05	Vermietung Lokalitäten 10. UG		30'500		31'000		30'622.50
4340.06	Einnahmen Tankstelle		155'000		155'000		144'337.09
4340.07	Rückerstattungen Dritter		3'000		0		9'464.90
4340.09	Debitorenverluste		0		0		-3'000.00
620	BOXEN	2'300	37'500	2'400	35'000	12'152.92	35'700.00
	Saldo	35'200		32'600		23'547.08	
3150	Übriger Unterhalt	1'000		1'000		10'857.50	
3180	Versicherungen	800		800		737.94	
3410	Tourismusförderungstaxe	500		600		557.48	
4340	Einnahmen		37'500		35'000		35'700.00
630	AUTOSILO	23'500	121'000	23'300	121'500	9'845.80	120'017.65
	Saldo	97'500		98'200		110'171.85	
3120	Energie	4'000		3'500		3'917.15	
3150	Übriger Unterhalt	15'000		15'000		1'016.20	
3180	Versicherungen	3'000		3'000		3'038.30	
3410	Tourismusförderungstaxe	1'500		1'800		1'874.15	
4340	Einnahmen Autosilo		121'000		121'500		120'017.65

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8	VOLKSWIRTSCHAFT	4'263'750	3'597'100	4'746'350	4'172'400	4'639'802.77	4'115'105.31
	Saldo		666'650		573'950		524'697.46
810	FORSTWIRTSCHAFT	145'000	130'000	162'000	135'000	40'254.00	68'204.40
	Saldo		15'000		27'000	27'950.40	
3150.05	Forstdiensttätigkeiten	30'000		47'000		27'129.00	
3150.07	Projekte	115'000		115'000		13'125.00	
4350	Verkaufserlös Holz		30'000		30'000		25'904.40
4520	Beitrag Municipalgemeinde		10'000		15'000		0.00
4610	Subventionen Waldbauprojekte		90'000		90'000		42'300.00
820	ALPEN	13'000	900	12'000	900	15'804.34	900.00
	Saldo		12'100		11'100		14'904.34
3140	Baulicher Unterhalt	5'000		2'000		5'933.30	
3150	Unterhalt Wasserversorgung	2'000		3'000		2'242.10	
3180	Versicherungen	2'000		1'500		2'088.94	
3310	Abschreibungen	3'500		5'000		5'000.00	
3900	Darlehenszinsen	500		500		540.00	
4340	Mieteinnahmen Alpen		900		900		900.00
825	BERGRESTAURANTS	300'000	0	350'000	0	0.00	0.00
	ALLGEMEIN						
	Saldo		300'000		350'000		
3150.01	Unterhalt allgemein	300'000		350'000		0.00	
826	DREHRESTAURANT METRO	120'500	80'000	205'000	81'500	146'555.37	28'021.96
	ALPIN						
	Saldo		40'500		123'500		118'533.41
3310	Abschreibungen	80'000		160'000		109'655.37	
3900	Darlehenszinsen	40'500		45'000		36'900.00	
4690	Gewinnanteil Drehrestaurant		80'000		81'500		28'021.96
830	BERGHAUS PLATTJEN	37'500	18'000	66'100	40'000	97'916.78	17'395.00
	Saldo		19'500		26'100		80'521.78
3150.01	Übriger Unterhalt	0		0		35'691.30	
3180	Versicherungen	0		1'000		753.85	
3310	Abschreibungen	25'000		50'000		45'000.00	
3410	Tourismusförderungstaxe	0		600		271.63	
3900	Darlehenszinsen	12'500		14'500		16'200.00	
4340	Mieteinnahmen Berghaus		0		40'000		17'395.00
4350	Einnahmen Baurechtszins		18'000		0		0.00
831	BERGRESTAURANT TERMINUS	38'400	44'500	60'600	63'000	113'790.24	63'000.00
	PLATTJEN						
	Saldo		6'100		2'400		50'790.24
3150.01	Übriger Unterhalt	0		0		56'621.20	
3180	Versicherungen	1'600		1'600		1'635.26	
3310	Abschreibungen	25'000		45'000		40'000.00	
3410	Tourismusförderungstaxe	800		1'000		983.78	
3900	Darlehenszinsen	11'000		13'000		14'550.00	
4340	Mieteinnahmen Terminus Plattjen		44'500		63'000		63'000.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
832	BERGRESTAURANT FELSKINN	24'300	60'000	36'500	90'000	48'029.23	90'374.60
	Saldo	35'700		53'500		42'345.37	
3150	Übriger Unterhalt	0		0		16'033.35	
3180	Versicherungen	2'500		2'500		2'490.47	
3310	Abschreibungen	15'000		25'000		20'000.00	
3410	Tourismusförderungstaxe	800		1'500		1'405.41	
3900	Darlehenszinsen	6'000		7'500		8'100.00	
4340	Mieteinnahmen Felskinn		60'000		90'000		90'374.60
833	BERGRESTAURANT MORENIA	222'500	425'000	379'500	450'000	410'761.46	448'333.30
	Saldo	202'500		70'500		37'571.84	
3150	Übriger Unterhalt	0		0		37'013.94	
3180	Versicherungen	7'500		7'500		7'696.52	
3310	Abschreibungen	135'000		280'000		265'000.00	
3410	Tourismusförderungstaxe	5'500		7'000		7'001.00	
3900	Darlehenszinsen	74'500		85'000		94'050.00	
4340	Mieteinnahmen Morenia		425'000		450'000		448'333.30
834	BERGRESTAURANT SPIELBODEN	48'500	54'000	0	54'000	20'798.85	54'000.00
	Saldo	5'500		54'000		33'201.15	
3150.01	Übriger Unterhalt	0		0		3'848.85	
3310	Abschreibungen	47'500		0		15'000.00	
3900	Darlehenszinsen	1'000		0		1'950.00	
4350	Einnahmen Baurechtszins		54'000		54'000		54'000.00
835	BERGRESTAURANT LÄNGFLUH	67'000	40'000	0	40'000	103'015.58	72'444.50
	Saldo		27'000	40'000		30'571.08	
3140	Baulicher Unterhalt	0		0		11'938.40	
3150	Übriger Unterhalt	0		0		27'840.85	
3180	Versicherungen	0		0		760.20	
3310	Abschreibungen	63'000		0		55'000.00	
3410	Tourismusförderungstaxe	0		0		726.13	
3900	Darlehenszinsen	4'000		0		6'750.00	
4340	Mieteinnahmen Längfluh		0		0		45'944.50
4350	Einnahmen Baurechtszins		40'000		40'000		26'500.00
836	BERGRESTAURANT GLETSCHERGROTTE	6'300	100'000	9'500	100'000	11'326.22	99'598.55
	Saldo	93'700		90'500		88'272.33	
3150.01	Übriger Unterhalt	0		0		1'636.35	
3180	Versicherungen	1'500		1'500		1'478.31	
3310	Abschreibungen	2'500		5'000		5'000.00	
3410	Tourismusförderungstaxe	1'300		1'500		1'561.56	
3900	Darlehenszinsen	1'000		1'500		1'650.00	
4340	Mieteinnahmen Gletschergrotte		100'000		100'000		99'598.55
837	BERGRESTAURANT HANNIG	33'000	80'000	73'700	80'000	67'395.39	79'704.00
	Saldo	47'000		6'300		12'308.61	
3150.01	Übriger Unterhalt	0		0		35'570.54	
3180	Versicherungen	2'000		2'500		2'134.27	
3310	Abschreibungen	19'500		55'000		22'265.95	
3410	Tourismusförderungstaxe	1'000		1'200		1'244.63	
3900	Darlehenszinsen	10'500		15'000		6'180.00	
4340	Mieteinnahmen Hannig		80'000		80'000		79'704.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
838	BERGRESTAURANT MATTMARK	2'000	0	5'000	0	0.00	0.00
	Saldo		2'000		5'000		
3140	Baulicher Unterhalt	2'000		5'000		0.00	
839	WASSERVERSORGUNG	233'500	80'000	231'500	100'000	209'290.65	94'504.60
	BERGRESTAURANTS						
	Saldo		153'500		131'500		114'786.05
3120	Energie Wasserversorgung	35'000		45'000		35'863.25	
3150.01	Übriger Unterhalt Wasserversorgung	5'000		5'000		15'905.95	
3150.02	Übriger Unterhalt Abwasserentsorgung	50'000		20'000		33'889.95	
3150.05	Wasserversorgung Mittelallalin	20'000		60'000		0.00	
3150.06	Wasserversorgung Plattjen	5'000		5'000		5'309.60	
3150.07	Wasserversorgung Spielboden	5'000		5'000		13'976.40	
3150.08	Wasserversorgung Hannig	5'000		5'000		7'306.45	
3180	Versicherungen Wasserversorgung	2'500		1'500		1'646.82	
3310	Abschreibungen Wasserversorgung	88'500		65'000		70'132.23	
3900	Darlehenszinsen	17'500		20'000		25'260.00	
4360	Ertrag Wasserversorgung		80'000		100'000		94'504.60
840	HAUS TANKSTELLE	12'600	41'500	14'100	38'000	19'438.60	40'584.20
	Saldo	28'900		23'900		21'145.60	
3120	Energie Haus Tankstelle	2'000		3'000		1'722.05	
3140	Baulicher Unterhalt	3'000		3'000		4'599.95	
3150	Übriger Unterhalt	7'000		5'000		11'838.10	
3180	Versicherungen	600		600		588.50	
3310	Abschreibungen	0		2'000		0.00	
3900	Darlehenszinsen	0		500		690.00	
4340	Mieteinnahmen Haus Tankstelle		41'500		38'000		40'584.20
841	GEBÄUDE SAAS-FEE TOURISMUS	33'500	100'000	29'500	100'000	22'419.95	124'939.10
	Saldo	66'500		70'500		102'519.15	
3140	Baulicher Unterhalt	5'000		5'000		0.00	
3150	Übriger Unterhalt	20'000		10'000		8'063.30	
3180	Versicherungen	1'500		1'500		1'596.65	
3310	Abschreibungen	5'000		10'000		10'000.00	
3900	Darlehenszinsen	2'000		3'000		2'760.00	
4340	Mieteinnahmen Gebäude Saas-Fee Tourismus		100'000		100'000		124'939.10
842	TANKANLAGE	8'000	1'000	90'500	35'000	8'156.85	35'084.50
	Saldo		7'000		55'500	26'927.65	
3140	Baulicher Unterhalt	5'000		5'000		5'568.50	
3150	Übriger Unterhalt	3'000		80'000		2'588.35	
3310	Abschreibungen	0		5'000		0.00	
3900	Darlehenszinsen	0		500		0.00	
4340	Mieteinnahmen Tankanlage		1'000		35'000		35'084.50
843	POLIZEIGEBÄUDE	38'500	120'000	60'000	120'000	36'871.54	115'200.00
	Saldo	81'500		60'000		78'328.46	
3010	Besoldung Abwartspersonal	3'500		3'500		3'283.00	
3030	Sozialleistungen	500		500		422.60	
3120	Energie	3'000		5'000		2'185.25	
3140	Baulicher Unterhalt	10'000		15'000		1'799.90	
3150	Übriger Unterhalt	10'000		15'000		7'987.05	
3180	Versicherungen	2'000		2'000		1'723.74	
3310	Abschreibungen	6'500		15'000		15'000.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3900	Darlehenszinsen	3'000		4'000		4'470.00	
4340	Mieteinnahmen Polizeigebäude		120'000		120'000		115'200.00
844	LAGER 3 S-BAHN	1'200	0	3'900	0	6'201.40	0.00
	Saldo		1'200		3'900		6'201.40
3120	Energie	500		1'200		620.15	
3150	Übriger Unterhalt	500		500		0.00	
3180	Versicherungen	200		200		161.25	
3310	Abschreibungen	0		1'500		5'000.00	
3900	Darlehenszinsen	0		500		420.00	
845	AQUA ALLALIN	609'000	70'000	519'500	205'000	800'482.25	377'901.10
	Saldo		539'000		314'500		422'581.15
3010	Besoldung Betriebspersonal	0		92'000		264'283.35	
3030	Sozialleistungen	0		21'000		61'145.60	
3120	Energie	0		35'000		131'979.40	
3130.01	Wareneinkauf Restaurant	0		15'000		56'944.85	
3130.02	Verbrauchsmaterial	0		1'000		24'375.35	
3140	Baulicher Unterhalt	0		75'000		2'276.00	
3150.01	Unterhalt Gebäude	0		0		7'961.03	
3150.03	Unterhalt Schwimmbad / Wellness	0		50'000		30'872.82	
3150.05	Übriger Unterhalt	60'000		5'000		9'797.45	
3180	Versicherungen	8'000		5'000		12'458.41	
3181	Telefongebühren	0		500		677.10	
3310	Abschreibungen	350'000		100'000		143'059.30	
3410	Tourismusförderungstaxe	1'000		0		4'701.59	
3900	Darlehenszinsen	190'000		120'000		49'950.00	
4340	Mieteinnahmen Aqua Allalin		0		20'000		20'000.00
4350	Baurechtszins Jugendherberge		70'000		0		0.00
4360.01	Einnahmen Restaurant		0		50'000		104'052.05
4360.02	Einnahmen Tennis / Badminton		0		20'000		34'313.95
4360.03	Einnahmen Schwimmbad / Wellness		0		105'000		196'560.90
4360.05	Diverse Einnahmen		0		10'000		22'974.20
847	BESCHNEIUNGSANLAGEN	483'150	250'000	510'150	250'000	631'411.24	250'000.00
	Saldo		233'150		260'150		381'411.24
3150	Übriger Unterhalt	150'000		30'000		23'636.85	
3180	Versicherungen	150		150		154.39	
3310	Abschreibungen	270'000		400'000		510'000.00	
3900	Darlehenszinsen	63'000		80'000		97'620.00	
4350	Leasinggebühr Saastal Bergbahnen AG		250'000		250'000		250'000.00
850	GETRAENKEVERTRIEB	1'715'300	1'720'200	1'851'300	1'896'000	1'757'720.03	1'758'354.00
	Saldo	4'900		44'700		633.97	
3010	Besoldung Betriebspersonal	407'000		405'000		391'120.70	
3030	Sozialleistungen	95'000		93'000		93'659.95	
3060.01	Dienstkleider	1'000		1'000		0.00	
3090	Weiterbildung	0		3'000		0.00	
3100	Büromaterial	3'000		5'000		4'313.85	
3120	Energie	11'000		12'000		11'605.00	
3130.01	Wareneinkauf Bier/Mineral	850'000		930'000		893'283.20	
3130.02	Wareneinkauf Sand/Zement	10'000		12'000		9'644.40	
3130.03	Einkauf Kehrrichtmaterial	170'000		193'000		167'971.71	
3140	Baulicher Unterhalt	5'000		5'000		2'050.45	
3150.01	Übriger Unterhalt	10'000		9'500		12'433.47	
3150.02	Unterhalt Elektrofahrzeuge	20'000		30'000		20'078.10	
3150.03	Werbung - Gönnerbeiträge	3'000		3'000		270.00	
3160	Miete Getränkedepot	76'000		76'000		76'000.00	
3180.01	Versicherungen Gebäude	1'300		1'300		1'292.86	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Voranschlag 2014		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3180.02 Versicherungen Elektrofahrzeuge	4'000		3'000		3'090.50	
3181 Telefongebühren	3'000		2'500		3'455.03	
3190.01 Verwaltungsaufwand	16'000		16'000		16'000.00	
3210 Kontokorrent- und Verzugszinsen	500		1'000		462.05	
3310.01 Abschreibungen Gebäude	0		5'000		5'000.00	
3310.02 Abschreibungen Elektrofahrzeuge	5'000		10'000		15'000.00	
3410 Tourismusförderungstaxe	22'000		32'000		27'538.76	
3900 Darlehenszinsen	2'500		3'000		3'450.00	
4200 Zinsen auf Kontokorrentguthaben		200		500		156.95
4350.01 Warenverkauf Bier/Mineral		1'200'000		1'350'000		1'256'670.65
4350.02 Einnahmen Elektrofahrdienst		320'000		325'000		315'360.55
4350.03 Verkauf Kehrrichtmaterial		200'000		220'500		189'211.60
4350.09 Debitorenverluste		0		0		-3'045.75
860 DIVERSES	71'000	182'000	76'000	294'000	72'162.80	296'561.50
Saldo	111'000		218'000		224'398.70	
3150 Unterhalt Minigolf	40'000		40'000		36'162.80	
3310 Abschreibungen Minigolf / Güterumschlagshalle	10'000		15'000		15'000.00	
3650 Beitrag Schlittelbahn Hannig (an MU)	21'000		21'000		21'000.00	
4340.01 Deponiegebühren / Miete Grundbiel		2'000		2'000		2'000.00
4340.02 Lagergebühren		5'000		6'000		6'758.50
4390.01 Miet- und Pachtzinsen		42'000		40'000		42'960.00
4390.05 Durchfahrtsgebühren Saastal Bergbahnen AG		57'000		170'000		168'843.00
4390.06 Miete Getränkedepot		76'000		76'000		76'000.00
9 FINANZEN, STEUERN	1'329'500	691'500	957'500	717'000	1'684'511.51	683'837.07
Saldo		638'000		240'500		1'000'674.44
909 STEUERN	165'000	0	170'000	0	201'775.70	0.00
Saldo		165'000		170'000		201'775.70
3190.01 Kantonssteuern	70'000		70'000		75'431.05	
3190.02 Gemeindesteuern	95'000		100'000		126'344.65	
940 ZINSEN	764'500	691'500	787'500	717'000	782'735.81	683'837.07
Saldo		73'000		70'500		98'898.74
3183 Bankgebühren	3'000		3'000		2'169.53	
3200 Verzugszinsen	3'000		1'000		120.00	
3210 Kontokorrentzinsen	65'000		60'000		50'768.52	
3220 Darlehenszinsen	690'000		715'000		724'577.76	
3900 Darlehenszinsen	3'500		8'500		5'100.00	
4200 Zinsen auf Kontokorrentguthaben		500		1'000		341.77
4210 Verzugszinsen		1'000		0		0.00
4220 Dividenden & Zinsen		500		500		125.30
4900 Verrechnung Darlehenszinsen		689'500		715'500		683'370.00
999 ABSCHLUSS	400'000	0	0	0	700'000.00	0.00
Saldo		400'000				700'000.00
3320 Zusätzliche Abschreibungen	400'000		0		700'000.00	
Total Aufwand	7'592'550		8'342'550		8'883'109.47	
Total Ertrag		7'594'600		8'344'900		8'191'146.80
Aufwandüberschuss						691'962.67
Ertragsüberschuss	2'050		2'350			

Projekte Burgergemeinde Saas-Fee

Finanzvermögen

Objekt	Projektbeschrieb	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Aktien	Kauf Aktien von den Saastal Bergbahnen AG							
Drehrestaurant	Teilsanierung	500'000						
Drehrestaurant	Lüftung	250'000						
Drehrestaurant	Lüftung / Brandschutzklappen			400'000				
Drehrestaurant	Sanierung Küche (70%)			100'000	50'000			
FZZ Bielen	Bau Aqua Allalin		2'900'000	3'400'000				
Gebäude SF TO	Vergrösserung Feuerwehrlokal				250'000			
Hannig	Sanierung Fassade und Fenster	200'000						
Hannig	Etappe 1 + 2 (ohne Sonnenkollektoren)		250'000					
Hannig	Investition 3. Etappe / Sonnenkollektoren							
Morenia	neuer Teppich			85'000				
Gletschergrotte	Anbau und Erweiterung				500'000			
Park	Sanierung Zufahrt Brücke	300'000						
Park	Planungsarbeiten Porta Nova	500'000			500'000			
Park	Sanierung Dach Autosilo							
Park	Rampenbeschichtung P5		600'000					
Park	Erdbebenertüchtigung P5							
Park	Erstellung von 14 Boxen			35'000	35'000			
Parkhaus	WC P3		95'000					
Parkhaus	Sanierungsarbeiten P3 / P5				2'000'000	2'000'000	2'000'000	2'000'000
Terminus Plattjen	Stufenpumpwerk				350'000			
		1'750'000	3'845'000	4'020'000	3'685'000	2'000'000	2'000'000	2'000'000

Verwaltungsvermögen

Objekt	Projektbeschrieb	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Alpen	Melkstand (GR-Protokoll 10.09.2012)		25'000					
Wasserversorgung	Pumpe Reservoir Spielboden (50%)		85'000	30'000				
Wasserversorgung	Einstiegspodest Porellenbahn Felskinn (50%)			20'000				
		0	110'000	50'000	0	0	0	0

Total Investitionen	1'750'000	3'955'000	4'070'000	3'685'000	2'000'000	2'000'000	2'000'000
----------------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------